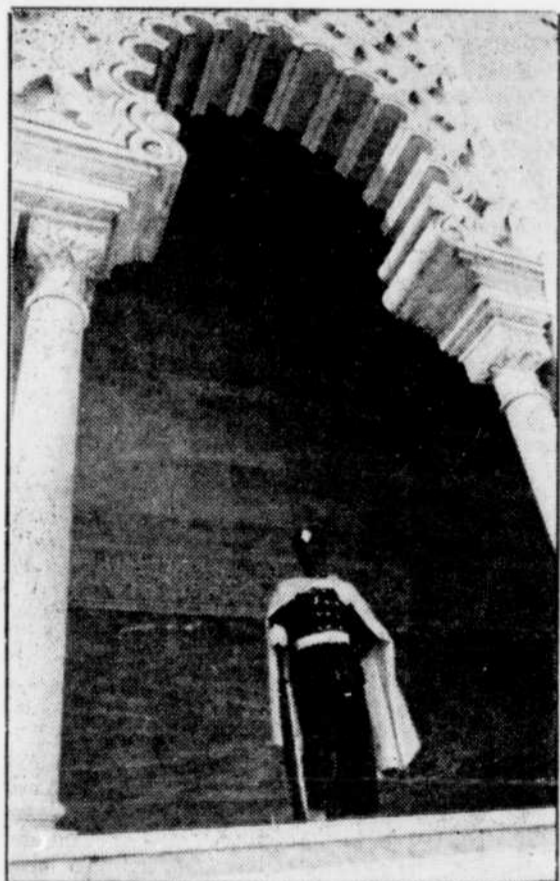


Québec, Le Soleil, samedi 14 avril 1984

MAROC

MAROC

textes et photos par Richard Côté



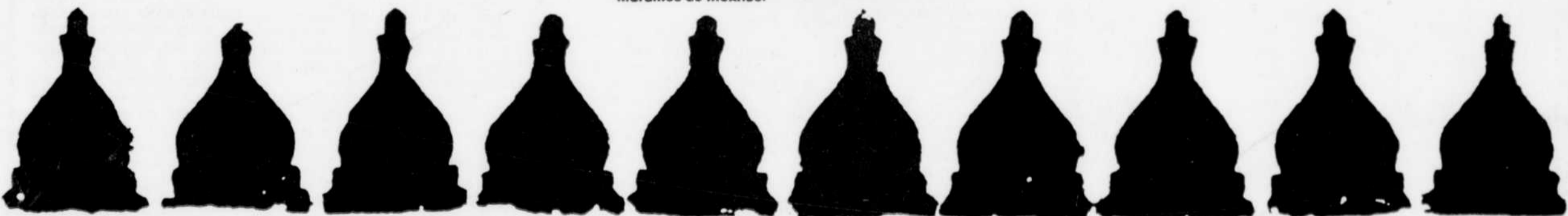
Mausolée de Mohammed V à Rabat.



Murailles de Meknès.



Les ânes de Fès.



GROUPES EXCLUSIFS

départs de Québec



Profitez de nos départs «exclusifs» spécialement organisés ou réservés aux clients d'«INTER-AGENCES». Joignez-vous à des groupes homogènes, tous accompagnés depuis Québec.

Notre réputation n'est plus à faire... Demandez à votre conseiller «INTER-AGENCES» tous les détails de ces voyages spéciaux!

VOYAGE 2000

«« INTER-AGENCES »»

La Maison du Voyage
5385, 1re Avenue
Montréal, 1253 ave
McGill College

628-2020

Beauce
Carrefour St-Georges
Ste-Foy, 1011, route
de l'Eglise

228-7070

866-1944

653-7264

voyages frontenac

«« INTER-AGENCES »»

Place Laurier
Galeries de la Canadière
Galeries de la Capitale
Place Jacques-Cartier

653-7264

VOYAGES FRONTENAC

TERRE SAINE ET ROME

29 avril au 13 mai (2 sem.)
accompagné par l'Abbé Armand
Giasson
2 650\$

40^e ANNIVERSAIRE COMPLET DU DÉBARQUEMENT

Angleterre - Écosse - France - Belgique
26 mai au 15 juin (3 sem.)
2 495\$

OBERAMMERGAU

Le jeu de la Passion

Paris - Belgique - Hollande -
croisière à bord du M.S. Aquarius
1^{er} au 16 juin (2 sem.)
accompagné par Gertrude A. Savard
3 875\$

LA GRÈCE CLASSIQUE

Athènes - Le Péloponnèse -
croisière à bord du M.S. Aquarius
1^{er} au 16 juin (2 sem.)
accompagné par Lyné Roy
2 595\$

FRANCE - ITALIE - SUISSE

Paris - Lyon - Nice - Florence - Rome -
Venise - Stresa - Genève - Dijon
13 au 28 juillet (16 jours)
1 939 \$

L'OUEST CANADIEN

Banff - Lac Louise - Jasper -
Victoria - Vancouver - le Stampede
de Calgary
15 au 29 juillet (2 sem.)
1 355\$

GRAND TOUR D'EUROPE

Hollande - Allemagne - Suisse -
Autriche - Italie - France
1^{er} au 23 septembre (3 sem.)
2 295\$

LA FRANCE des connaisseurs

Normandie - Bretagne - Poitou -
Charente - Aquitaine -
Midi-Pyrénées - Languedoc-Roussillon -
Provence - Côte d'Azur - Alpes -
Savoie - Jura - Bourgogne - Alsace -
Paris
7 au 28 septembre (3 sem.)
accompagné par Jacques Roland
2 650 \$

LA SICILE ET ROME

14 au 27 octobre (2 sem.)
accompagné par Gertrude A. Savard
2 450\$



"Voyagerie"
samedi à midi:
Paris

CFCM

VOYAGE 2000

La Maison du Voyage
5385, 1re Avenue
Montréal, 1253 ave
McGill College

628-2020

Beauce
Carrefour St-Georges
Ste-Foy, 1011, route
de l'Eglise

228-7070

866-1944

653-7264

VOYAGES FRONTENAC

Place Laurier
Galeries de la Canadière
Galeries de la Capitale
Place Jacques-Cartier

651-9610

667-7051

627-5955

529-2547

Donnacona

Place Doneuil

Montmagny

Beauce

Aéroport St-Frédéric

285-1220

248-8484

426-3118

Rimouski

Cap-aux-Meules

Iles-de-la-Madeleine

Montréal
1253, ave McGill College

722-4522

986-4224

871-1686

Détenteurs d'un Permis du Québec

TOURISME

Le Maroc: Le spectacle-choc d'un riche pays

Textes et photos
par Richard COTE

Je dirai sans honte que ce qui m'a le plus surpris au moment où l'avion de Royal Air Maroc s'apprêtait à atterrir à Casablanca, c'est la verdure du pays.

Un pays qui, autour de Casa La Blanche se faisait plat, doux comme un tapis, avec de toutes petites maisons parsemées sur toute son étendue.

A bord, déjà, un Marocain m'avait parlé avec amour de son pays qu'il disait pauvre en revenus mais riche en traditions et en culture. "Mais, vous verrez, ce n'est pas le meilleur temps pour visiter maintenant, il y a eu une sécheresse et tout est jauni".

Ce que nous ignorions cependant c'est qu'il y avait eu des pluies abondantes une semaine auparavant et que tout avait reverdi comme par enchantement.

Ajoutez à cette connaissance superficielle du Maroc, la lecture de quelques guides touristiques et la gentillesse de l'équipage de bord, et vous comprendrez facilement pourquoi j'avais à mon arrivée un préjugé favorable au pays.

Casablanca

Premier contact, Casablanca. Pour moi comme pour la majorité des 47 touristes avec qui je fais ce tour organisé, le dépaysement n'est pas encore ce qu'on attendait.

Il y a bien des gens en djellaba et des femmes voilées, des minarets qui pointent vers le ciel un peu partout, mais il reste que sous certains aspects la ville conserve un petit cachet européen qui n'étonne pas.

Il faut dire que notre tour de ville de Casablanca s'est fait dès notre arrivée au Maroc et que, le décalage horaire aidant, nous n'étions pas vraiment bien disposés. Ce fut pour la plupart d'entre nous bien plus un tour d'autobus qu'une visite comme telle.

Le lendemain

Le vrai choc a lieu le lendemain matin vers cinq heures trente lorsque le chant nasillard des muezzins commence à monter graduellement des minarets.

C'est la prière du lever du jour. Jusque-là les coqs ont succédé aux chiens dans un concert nocturne qui n'a finalement dérangé que ces voyageurs qui souffraient déjà d'insomnie.

Puis, soudain dans un "Allah..." languissant qui semble au début léger comme une brise, l'homme entre dans le décor de la vie quotidienne en implorant Dieu de lui donner sa protection.

Dans crescendo, le muezzin impose sa voix au silence de la nuit. Des fenêtres s'éclairent, des portes s'ouvrent lentement, des gens commencent à sortir dans la rue, d'autres bruits s'installent progressivement dans l'air frais du petit matin.

Cinq fois par jour la prière se répète et passera généralement inaperçue à l'oreille du touriste peu habitué aux autres sons qui peuplent les rues et ruelles de la ville.

Rabat

A 92 kilomètres au nord de Casablanca, la capitale du Maroc s'étend calme et tranquille. C'est une ville de près d'un demi-million d'habitants, bien ordonnée qui a

conservé une note de petite ville provinciale qui en fait tout le charme.

Sa Majesté le roi Hassan II y a un magnifique palais tout blanc que les touristes ne peuvent généralement voir que de l'extérieur lorsqu'un membre de la famille royale y séjourne mais dont on peut visiter quelques cours intérieures en vitesse en d'autres temps. L'aspect de cette imposante architecture vaut tout de même le déplacement et l'impression de puissance et d'élégance qui s'en dégage demeure surprenante.

Il faut ensuite aller faire un tour dans la médina pour tâter un peu de l'atmosphère, prendre un premier contact avec les rues d'une vieille ville marocaine, puis faire une visite du mausolée de Mohammed V dans toute sa splendeur de dentelle de pierre.

Meknès

A proximité du Moyen Atlas, Meknès apparaît avec ses minarets, soudainement comme surgie du sol.

C'est là la ville où s'était établie à la fin du XVII^e siècle un grand Sultan, Moulay Ismail. Grand bâtisseur et un peu mégalomane, il a transformé Meknès à son goût.

Il l'a fait autrement aussi si l'on tient compte qu'il avait plus de 30.000 esclaves pour s'occuper de ses 12.000 chevaux, 500 femmes, 55.000 prisonniers...

Il suffit d'aller faire une tournée dans ce qui fut ses greniers pour avoir un aperçu de sa folie des grandeurs. La visite est courte mais demeure très significative. A proximité on peut voir les ruines de ce qui fut son palais, la pièce d'eau de l'Aguedal et aussi le tombeau de Moulay Ismail.

Dans la médina de Meknès, les ruelles achalandées ne laissent pas toujours passer à la fois les piétons et les ânes ou les mules, mais c'est au cours de cette promenade que le touriste découvre que le Maroc n'est pas seulement une expérience inoubliable pour les yeux, les oreilles ou le palais, c'en est une aussi pour le nez.

C'est d'ailleurs souvent en ce qui a trait aux parfums et odeurs que les gens passent le plus de remarques au début, cela fait donc partie des chocs qu'on subit au Maroc.

Mais en peu de temps, lorsque l'esprit est distrait par les couleurs, par les images, par les découvertes agréables de tous genres, les odeurs semblent s'estomper tranquillement, mais jamais au point de passer complètement inaperçues.

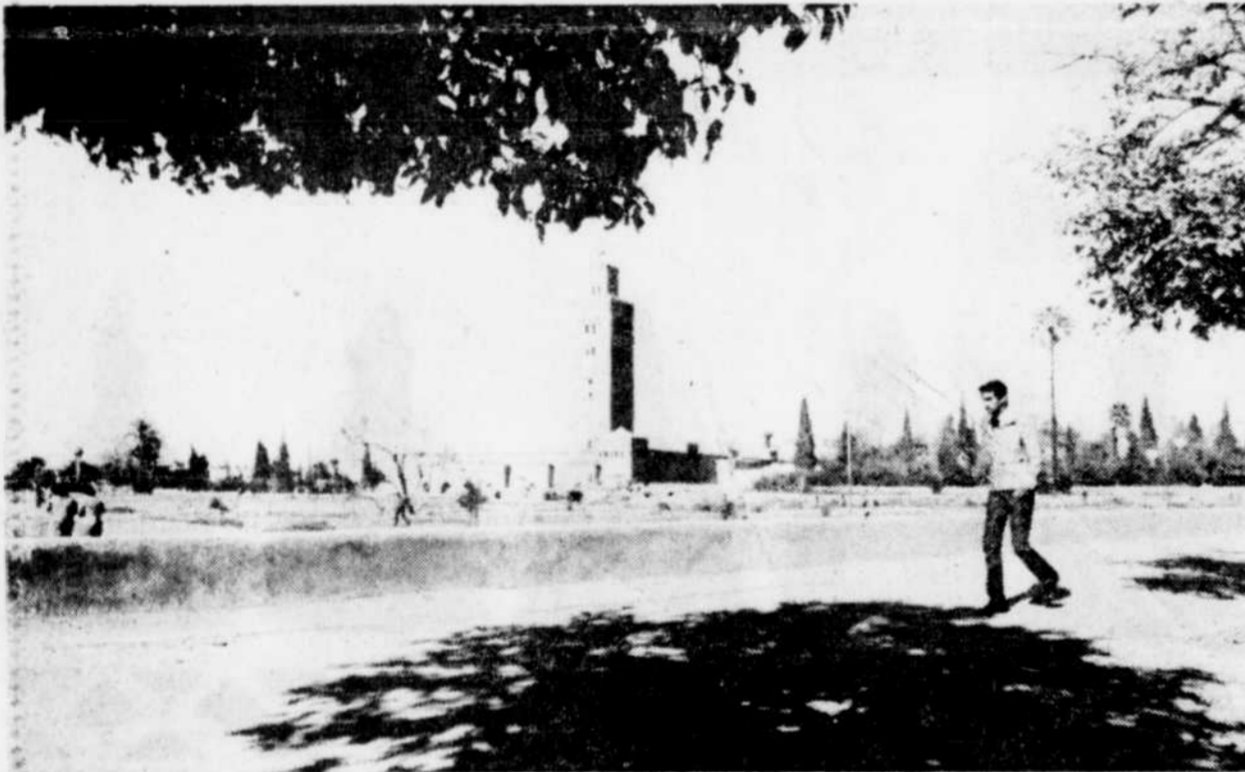
Vers Fès

En route vers Fès, sur un petit chemin étroit qui paraît plus utilisé par les troupeaux de vaches, de moutons et de chèvres que par les

(Suite à la page suivante)



L'entrée de la Médina de Fès.



La Koutoubia de Marrakech.

Vivre dans ses valises

Un moteur qui ne démarre plus, une crevaillon, une voiture-taxi qui fonce dans le banc de neige, un autobus Voyageur trop plein, toutes les raisons sont bonnes pour arriver à Mirabel seulement 20 minutes avant le départ de l'avion pour un lointain pays. Ce qui fait que dans un moment de hâte vous ne vérifiez pas le ticket de destination attaché à la poignée de votre valise et vos bagages ne partent pas pour la même ville que vous.

Cela peut arriver à n'importe qui, avec n'importe quelle compagnie aérienne, et quand on part pour n'importe quel pays. Tout le monde est responsable et personne ne l'est vraiment.

Saviez-vous que le shampoo L'Oréal était excellent pour laver votre linge? Eh oui et j'en parle en connaissance de cause puisque pendant une semaine complète j'ai fait ma lessive chaque soir avec ce produit français!

Ce n'était cependant pas un test à votre intention, mais simplement une obligation puisque ma valise m'avait quitté dès mon arrivée à Casablanca et avait poursuivi son petit bonhomme de chemin, toute seule comme une grande, vers les plages magnifiques d'Agadir.

Je restais donc comme orphelin avec un bagage à main, une caméra, quelques films, un rasoir à piles, un guide vert Michelin, des aspirines, un magnétophone, un tube de pâte dentifrice et une brosse à dents (la mienne...) et le linge que j'avais sur le dos.

Avec le chaud soleil du printemps marocain, la sueur, les odeurs et la poussière des souks ou du désert, il n'y a pas beaucoup de vêtements qui peuvent garder une allure fraîche bien longtemps.

Je songeai dès le deuxième jour à m'acheter des vêtements de rechange, mais le guide me rassura avec aplomb: "J'ai parlé hier avec

cet abruti de l'aéroport et il m'a juré que vous auriez votre bagage demain. Il faut patienter".

Je décidai donc de laver mon linge sale en attendant et comme le savon à lessive n'était pas disponible à la boutique de l'hôtel où nous étions descendus, c'est l'Estève Balsam de l'Oréal qui devint le détersif tout usage.

Je ne sais pas si au bout de deux jours, malgré l'ardeur que je mettais à laver mon linge, je dégageais certaines odeurs, mais toujours est-il que ceux de mes compagnons de voyage qui avaient le même gabarit que moi commencent à m'offrir des chandails, des chemises, des maillots de bain, des T-shirts, etc.

"Pour un gars qui vit la plupart du temps dans ses valises, c'est comme si on l'avait jeté à la rue". "As-tu fait ta valise, on part tôt demain matin?". "C'est bizarre ça sent le shampoo ici", les moqueries se succédaient, c'était à qui sortirait la meilleure...

J'ai ainsi découvert que les Québécois savaient garder leur sens de l'humour même dans l'adversité... des autres, et aussi que le meilleur endroit pour faire sécher son linge durant la nuit ce n'était pas

sur le balcon, mais bien dans la chambre de bain où il y a toujours un ventilateur.

J'admets qu'il m'est arrivé quelques soirs d'aller souper avec des bas mouillés dans mes souliers ou une chemise humide sous mon chandail, mais ça ne durait jamais ça venait toujours qu'à sécher au bout de quelques heures...

Il y a même un soir où, par inadvertance, j'ai lavé quelques dirhams avec mon pantalon, le lendemain l'argent n'avait pas d'odeur.

Enfin, lorsqu'au bout d'une semaine de découvertes je suis arrivé, les mains rougies par la lessive, au Bureau des litiges et recherche de bagages de l'aéroport de Casablanca, l'employé responsable m'a accueilli chaleureusement en me parlant de "cet incompetent de guide qui aurait dû téléphoner pour dire où vous expédier votre valise".

"Mais veuillez croire, M. Côté, que nous avons fait tout ce qui était humainement possible." Il se souvenait de mon nom... j'étais ému, touché, au point que lorsque je repris possession de ma valise, j'eus un geste de gratitude qui me surprit moi-même: je lui léguai ma bouteille de shampoo L'Oréal avec mon mode d'emploi...

QUÉBEC-PARIS SANS ESCALE

par gros porteur

PRIX RÉDUITS

Départs entre les:
25 mai et 15 juin

~~698\$~~ 509\$

21 juin et 12 août

~~748\$/798\$~~ 619\$

13 août et 28 sept.

~~748\$~~ 559\$

Sieges en quantités limitées pour séjours de 7 à 30 jours.

Prix disponibles sur certains vols seulement.

RESERVEZ SANS TARDER, A:

692-4500



Michel Mordret

Vingt-deux ans d'expérience dans toutes les dimensions du tourisme.
Le tourisme personnalisé.

**VOYAGES
MORDRET**

900, PLACE D'YOUVILLE, QUÉBEC 692-4500

Détenteur d'un permis du Québec



ÉVADEZ-VOUS!

VERS DOUZE DESTINATIONS-VACANCES DE VOTRE CHOIX

FORAITS PÂQUES

LA BELLE VIE!

L'opportunité de revoir des amis, de visiter votre famille, tout en profitant d'une chambre de grand confort!

Avec des gens chaleureux qui vous accueillent, les plaisirs de la bonne table, les petites fugues du soir dans les dancing-bars s'habillent de lumière et de musique.

Un véritable forfait Pâques!

LE GRAND CONFORT!

Du 19 avril au 23 avril 84 inclusivement, profitez de la qualité d'une chambre de l'Auberge des Gouverneurs qui vous offre son forfait de 39 \$ par jour, pour une famille de 4 personnes!*

* 2 adultes et 2 enfants partageant la même chambre. Aucun séjour minimum n'est requis. Réservez au moins 4 jours à l'avance.

39 \$

Cette offre s'applique à toutes les Auberge des Gouverneurs, sauf Place Hauteville et Sainte-Foy. **49\$**



DES GOUVERNEURS

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT, SANS FRAIS: 1-800-465-2820
OU CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE

• QUÉBEC • SAINTE-FOY • CHICOUTIMI • RIMOUSKI • TROIS-RIVIÈRES •
• SEPT-ÎLES • MAIANE • GASPÉ • JOLIETTE • SHERBROOKE • VAL-D'OR • GATINEAU •

Voir le Maroc en groupe



Touristes dans les souks

Le Soleil, Richard Côté

Pour beaucoup de touristes le voyage est une aventure qu'ils n'oseraient jamais vivre seuls. Pour d'autres les voyages de groupe sont un carcan qui enlève toute initiative et toute possibilité de découverte individuelle.

Lors d'un récent voyage au Maroc, j'ai découvert le voyage de groupe. Le groupe, c'était une quarantaine de Québécois et une quinzaine d'Ontariens de tous âges et de toutes origines. Le programme: faire pendant une semaine un long

parcours qui devait les mener dans les grandes villes impériales de ce pays, puis aller passer une semaine de farniente sur les belles plages d'Agadir.

Ils avaient payé environ \$1,200 pour participer à ce voyage intitulé "L'incroyable mosaïque".

LE SOLEIL avait été invité par l'Office du tourisme marocain, Royal Air Maroc et le grossiste Unitours.

Moi, je partais avec un petit préjugé contre les voyages de groupe, mais au fur et à mesure que le temps avançait j'y ai trouvé certains avantages.

Il faut dire qu'au départ il faut se préparer mentalement à accepter les autres participants tels qu'ils sont et si, dans la vie quotidienne ce n'est pas possible, il est essentiel de s'organiser avec d'autres membres du groupe tout simplement.

Quant à ce qui est de s'accommoder des contraintes que le fait d'être en groupe impose en ce qui a trait aux déplacements, il faut se faire une idée là-dessus dès le début.

Par ailleurs, j'ai réalisé que de toute façon, il devenait nécessaire à un moment donné de sortir du groupe en allant dîner seul ou en ne suivant pas le programme pendant quelques heures.

Pour ce qui est des avantages réels mentionnés les services d'un guide qui vous dira tout ou presque, règlera la plupart de vos problèmes, aura payé (dans ce cas-ci inclus dans le forfait) les pourboires à l'avance, on s'occupera de votre santé si vous avez une défaillance quelconque.

Il faut noter cependant que si vous arrivez à cinquante dans un souk, vous aurez un peu l'air d'envahir la place et la spontanéité des gens en prendra un coup. Cependant dans la plupart des souks vous aurez besoin d'un guide de toute manière si vous ne voulez pas vous y perdre.

Enfin, la possibilité de découvrir aussi des gens de chez vous et de se faire de nouveaux amis est une perspective non négligeable qui ajoutera aux multiples découvertes que vous ferez au Maroc.

Le spectacle-choc... (Suite de la page précédente)

véhicules automobiles, un court détour mène en quelques minutes dans un autre monde: Volubilis.

Ce sont des ruines romaines qui remontent au premier siècle mais dont le site était habité depuis l'époque néolithique.

Dans un décor vallonneux et verdoyant, sur une colline où l'oeil porte au loin, c'est un passage en Italie et un retour loin en arrière. Beaucoup des objets qui y ont été trouvés se trouvent aujourd'hui au musée de Rabat mais toutes ces ruines expliquées par un bon guide constituent une expérience à ne pas manquer et valent vraiment la marche assez longue qu'il faut faire sur de petits sentiers de terre.

Fès et Marrakech

Après cette bouffée de plein air à Volubilis, le contraste sera plus frappant au moment d'entrer à Fès pour y explorer les souks.

De chaque côté des ruelles sinueuses, les minuscules échoppes des marchands de victuailles répendent dans la rue des odeurs que

le touriste a souvent beaucoup de difficulté à identifier.

Mais qu'à cela ne tienne, au-delà de la poussière, des petits mendians que les guides repoussent, des odeurs qui vous assaillent les narines, un spectacle époustouflant surprend l'oeil que ce soit dans le souk des forgerons où des enfants tout gris martèlent du cuivre inlassablement, dans celui des potiers ou dans celui des teinturiers où des tissus multicolores se réfléchissent dans des bacs tout aussi colorés.

A Marrakech, les tombeaux Saadiens valent une visite d'une bonne demi-heure mais il faut tout aller flâner sur la Place Djemaa El Fna où une foule imperturbable assiste aux spectacles d'amuseurs publics, jongleurs, charmeurs de serpents qui semblent sortis d'un conte de mille et une nuits.

C'est d'ailleurs l'impression qui restera à la fin d'une telle tournée, un voyage dans un autre monde, aux Mille et une nuits où s'enchevêtrent les couleurs, parfums ou expérience qu'on aurait pu imaginer.



Dans les ruines de Volubilis

Le Soleil, Richard Côté

MAINTENANT À QUÉBEC!
VOYAGES
STAN-BUY INC.
OUVERT SEPT JOURS PAR SEMAINE
GARE CENTRALE - TERMINUS VOYAGEUR
225, boul. Charest est, suite 109, Québec, Qué. G1K 3G9
648-8888
Le plus gros • Le meilleur • Le moins cher
VOLS NOLISÉS À PRIX D'AUBAINE
DANS LE MONDE ENTIER

FORT LAUDERDALE AVION + HÔTEL 1-2-3 SEMAINES 269\$*	PUERTO VALLARTA AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 399\$*	FREEPORT AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 367\$*
ACAPULCO AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 407\$*	PARIS AVION Départs entre les 2 et 9 juin et retour entre les 10 et 17 juillet 508\$* CAN. BONI-VACANCES DE 50\$/PERS.	CUBA AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 572\$*
PUERTO PLATA AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 423\$*	SANTO DOMINGO AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 449\$*	CANCUN AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 422\$*
BARBADE AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 485\$*	GUADELOUPE AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 559\$*	MARTINIQUE AVION + HÔTEL 1 SEMAINE 549\$*

LUNE DE MIEL? INFORMEZ-VOUS DE NOTRE SPÉCIAL!

CONFIRMATION TOUTES LES VACANCES SONT CONFIRMÉES AU MOMENT DE LA RÉSERVATION. RÉSERVEZ VOS VACANCES PRÉ-ÉTE-ÉTE SANS TARDER ET ÉCONOMISEZ.	IMPORTANT CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS À LA RÉSERVATION DE PLUS DE 10 JOURS À L'AVANCE. LES VACANCES SONT CONFIRMÉES AU MOMENT DE LA RÉSERVATION. RÉSERVEZ VOS VACANCES PRÉ-ÉTE-ÉTE SANS TARDER ET ÉCONOMISEZ.	RABAIS POUR LES SOCIÉTÉS TRAVAILLEZ-VOUS POUR UNE SOCIÉTÉ DE PLUS DE 25 EMPLOYÉS? OUI, POUQUOI NE PAS CONTACTER NOTRE DIVISION "RABAIS-SOCIÉTÉS" ET PROFITER ANCIEN TARIF DE MEMBRE PLUS AVANTAGEUX? RÉSERVEZ VOS VACANCES PRÉ-ÉTE-ÉTE ÉCONOMISEZ ENCORE PLUS.
--	---	--

LA GARANTIE STAN-BUY NOUS GARANTISSONS À NOS MEMBRES LES MEILLEURS PRIX EN VILLE. SI VOUS TROUVEZ AILLEURS LE MEME PRODUIT À UN PRIX INFÉRIEUR, NOUS VOUS FERONS PAYER CE PRIX ET NOUS VOUS ACCORDERONS UN RABAI SUPPLÉMENTAIRE DE 25% (Preuve d'achat indispensable).	AVANTAGES DE L'ABONNEMENT 1) Réduction à l'achat de billets d'avion sur tous les vols réguliers de nos compagnies affiliées. 2) Réduction sur les vols internationaux de nos compagnies affiliées. 3) Rabais sur location d'auto, disponible pour tous les membres à 30% de rabais. 4) Assurance accident 100 000\$ (avant et transport en commun) disponible GRATUITEMENT pour tous les membres, plus tous les autres avantages qui s'ajoutent ultérieurement.
--	--

Permis de Québec

DE QUÉBEC (418) 648-8888

DE MONTRÉAL
MARCHÉ DE L'OUEST 11742, DE SALABERRY SUITE 47 DOLLARD-DES-ORMEAUX QUÉ. H9B 3H8 (514) 983-4522

METRO BERRI-DE MONTIGNY 284-3455 301, BOUL. DE MAISONNEUVE EST SUITE 108, MONTRÉAL, QUÉ. H2L 1T4

Heures d'ouverture: lundi, mardi, mercredi, 9h à 19h; jeudi, vendredi, 9h à 21h; samedi, dimanche, 9h à 17h.

PORTUGAL des PALAIS

6 au 20 octobre
1 480\$ p/p
occ. double avion inclus



Accompagné de **M. Jean Juan**

Comprenant:
Transport Québec-Mirabel, vol aller-retour Montréal-Lisbonne; le circuit en autocar; le logement; petits déjeuners partout et 7 soupers; les visites; guide local et accompagnateur.

LA ROUTE DES VINS et PARIS

7 au 21 septembre
1 975\$ p/p
occ. double avion inclus



Accompagné de **M. Fernand Gil**

Comprenant:
Vol aller-retour Québec-Paris; le circuit en autocar; le logement; petits déjeuners partout et 7 repas; les visites; guide local et accompagnateur.

COUP D'OEIL SUR L'EUROPE avec Rome

7 au 23 septembre
1 829\$ p/p
occ. double AVION INCLUS



M. Benoît Guillemette fera partie du voyage.

Comprenant:
Vol aller-retour Québec-Paris; le circuit en autocar; le logement; petits déjeuners partout et 4 repas; les visites; guide local.

QUEST CANADIEN PARC YELLOWSTONE, E.U.** Stampede de Calgary*

Le meilleur rapport qualité/prix à Québec

AVION AUTOCAR CIRCUIT DE CALGARY A partir de **1 258\$**

AUTOCAR DE QUÉBEC PAR LE PARC YELLOWSTONE, E.U.** A partir de **1 299\$**

AVION/AUTOCAR CIRCUIT DE QUÉBEC À VANCOUVER A partir de **1 369\$**

AVION/AUTOCAR CIRCUIT DE CALGARY À CALGARY A partir de **1 388\$**

10 JOURS Accompagné de Québec A partir de **1 068\$**

AVION/AUTOCAR CIRCUIT DE CALGARY À VANCOUVER A partir de **1 068\$**

CALIFORNIE

QUEST AMÉRICAIN ARIZONA - NEVADA
AUTOCAR DE QUÉBEC
23 jours, départs: 30 juin, 8 septembre. **1 519\$**

AVION/AUTOCAR CIRCUIT DE LOS ANGELES À LOS ANGELES
14 jours, départs: 17 mai, 12 juillet, 6 septembre. **1 489\$**

14 jours à partir de accompagné de Québec, avion inclus, occ. double **1 489\$***

*Sujet à l'approbation du tarif aérien

NOUVELLE-ORLÉANS

EXPO MONDIALE - CHICAGO - LOUISIANE - DISNEY WORLD - DAYTONA BEACH

Autocar de Québec, 16 jours, départs: 28 juillet, 8 sept. **999\$**

Charlesbourg Carrefour 627-0911

Lévis Rond Point 833-6823 837-4783

Sainte-Foy Angèle B. Laurier et Avenue Fournier 659-6650

DÉTENEURS DE PERMIS DU QUÉBEC

TOURISME

Touriste depuis 40 ans en Normandie

par Pierre Hedouin

SAINTE-MÈRE-ÉGLISE. Normandie (AFP) — Howard Manoian, Monsieur Howard, l'un des milliers

de paras américains qui ont sauté sur la Normandie le 6 juin 1940, n'a jamais raté en quarante ans une seule des cérémonies commé-

moratives du débarquement allié.

Aujourd'hui âgé de 60 ans, Monsieur Howard, policier à Derry, dans le New Hampshire, par sa gentillesse et sa constance, est désormais considéré comme un citoyen à part entière de Sainte-Mère-Eglise où depuis 1964, il se rend de façon immuable deux fois par an.

"Ici je me sens comme chez moi, je connais presque tout le monde, les gens respectent mes habitudes d'Américain et moi je respecte leur façon de vivre." Depuis quarante ans, il passe régulièrement ses vacances d'hiver en Normandie. Il coiffe alors une authentique casquette de marin-pêcheur, endosse un vieux caban et, pendant son séjour, fait quotidiennement la tournée des vieux copains.

Du jour J, ce dont il se souvient surtout, c'est de sa peur, un peur qui lui tennaillait les tripes — "J'ai presque fait dans mon pantalon", avoue-t-il sans honte —, et qu'il

ressent respectivement lorsqu'il évoque cette fameuse nuit.

Il n'avait pas encore 20 ans quand il a sauté dans la nuit du 5 au 6 juin 1944 avec ses camarades du 505^e Régiment de la 82^e Division aéroportée. "Les choses s'enchaînaient si vite que je ne me rappelle plus très bien, sauf que nous sommes arrivés sur le mauvais village, raconte-t-il. Notre objectif était de prendre un petit pont, près d'un hameau, au lieu dit La Fièvre, à quelques kilomètres de Sainte-Mère-Eglise."

"Alors que je descendais suspendu à mon parachute, j'entendais des crépitements d'armes. Tout le monde tirait à la fois, mais cette nuit là, je n'ai pas tiré, ne sachant pas sur qui viser et, de toute façon, j'ai perdu mon fusil en touchant le sol et ne l'ai retrouvé que quelques heures plus tard."

Dans la nuit

Après s'être débarrassé de son

parachute, Howard Manoian explique qu'il était si choqué que, marchant dans la nuit pourtant très claire, il n'a pas vu un petit mur et s'est cogné dedans.

"Le mur n'était pas très haut, explique-t-il, alors j'ai sauté par dessus et je me suis retrouvé dans le cimetière de Sainte-Mère-Eglise — Manoian, me suis-je alors dit, ce foutu cimetière est un signe, fais gaffe à toi."

Au petit matin, Howard Manoian avait retrouvé son régiment et participait aux opérations jusqu'au 17 juin. Ce jour-là, il fut sérieusement blessé à la jambe et à la main et rapatrié en Angleterre.

De cette période, Monsieur Howard se souvient également de ses difficultés dans ses contacts avec la population locale, source d'incompréhension et de méfiance mutuelles. Les très jeunes soldats disposaient d'un petit lexique de 124 pages restituant la version phonétique du français.

A boire

Pour demander à boire au paysan normand qui le regardait par dessous ses sourcils broussailleux, il lut laborieusement: "juh voo-dray bwar, ah-por-tay mwa duh lo (sic) (je voudrais boire, apportez-moi de l'eau). Le paysan prit une grande cruche et remplit à ras bord le quart de Manoian.

"Je n'aimais pas du tout la couleur du liquide, explique Manoian, alors j'ai mis dedans deux tablettes (de purification), puis j'ai bu. Mais j'avais tellement soif que j'ai avalé cinq ou six grandes gorgées sans respirer.

"Ça m'a fait comme si une grenade explosait dans mon ventre, ça me brûlait, j'étouffais, je pleurais et les yeux me sortaient de la tête. Je me suis dit, Manoian, ce sacré Français est en train de t'empoisonner, alors j'ai pointé le canon de mon fusil, vers le fermier, croyant sincèrement qu'il avait voulu me tuer. Mais un soldat américain m'a expliqué qu'il s'agissait seulement d'un alcool local: le cal-

vados. Pour moi qui n'avait jamais bu une goutte d'alcool, c'était plutôt de l'épouvantable alcool de contrebande comme on en fait dans le sud des États-Unis.

Ceux qui sont restés

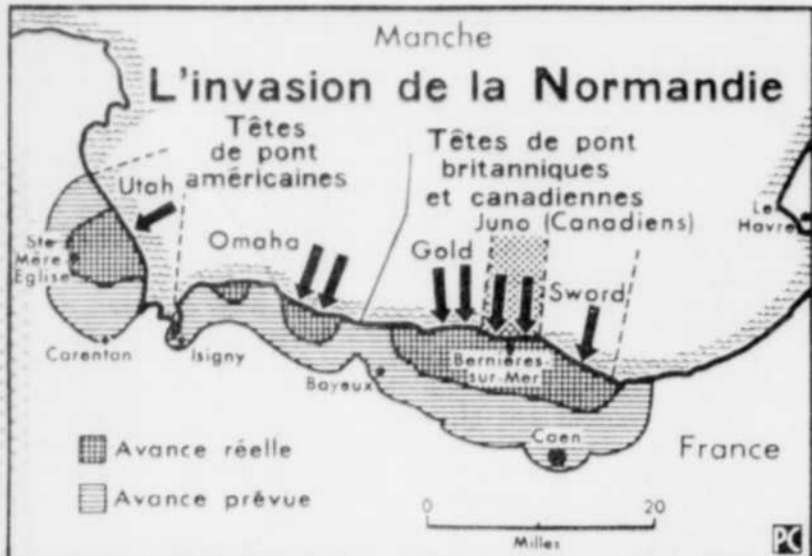
Quelques Américains sont restés en Normandie et ont épousé des Françaises. C'est le cas de Howard Gillingham, cavalier dans la Deuxième division blindée américaine qui, le 9 juin 1944, a stationné avec ses chars dans le village du Molay-Littry, près de Bayeux, avant de poursuivre sa campagne vers l'Allemagne. Cette courte halte a pourtant suffi à Janine Massey, alors âgée de 17 ans, pour tomber éperdument amoureuse d'Howard, 21 ans, un géant originaire d'Oelwein dans l'Iowa.

Aussi épris qu'elle Howard entra aux États-Unis, mais revint en 1947 à bord d'un grand paquebot pour chercher sa petite Normande qui l'attendait toujours et l'emmener dans l'Iowa. C'était du reste la condition qu'avait exprimée M. Massey père, pas très favorable à cette union. Mais 14 ans plus tard, toute la famille, cinq enfants franco-américains (ils ont la double nationalité) revenait en France pour reprendre les affaires familiales: le Café de Paris sur la place du village, une armurerie et un magasin de journaux. Le fils aîné, âgé d'une douzaine d'années, ne parlait alors pas un mot de français. Il est aujourd'hui chirurgien-dentiste à Deauville.

Complètement intégré, Howard Gillingham ressemble à s'y méprendre, à condition de ne pas l'entendre parler, à un authentique Normand. Mais, malgré ses liens familiaux et toutes ces années passées en France, il tient jalousement à conserver son accent et sa nationalité américaine. Il ne manque jamais d'aller voter à Paris lors des élections présidentielles américaines, il est abonné au New York Herald Tribune International et ne rate jamais chaque semaine son parcours de golf sur le green de Cabourg.

Un autre Américain, peut-être le plus connu par ses fonctions, a lui choisi de s'installer à Sainte-Mère-Eglise où il réside désormais définitivement. Philippe Jutras, vétéran américain, était en juillet 1944 à Utah Beach. A la fin des hostilités, il poursuit sa carrière militaire, notamment en Corée, puis se lance dans la politique et devient sénateur (démocrate) dans le comté de York, Etat du Maine. Il abandonnera finalement toutes ses activités pour regagner il y a quelques années Sainte-Mère-Eglise où il s'est marié à une Normande.

Conservateur bénévole du Musée des troupes aéroportées, c'est chez lui que se rendent tous les vétérans américains en visite à Sainte-Mère-Eglise.



TOURBEC=PARIS

489\$

Conditions d'application: consultez les conseillères en voyage de Tourbec

Tourbec Québec
29, rue d'Auteuil 694-0424
Détenant d'un permis du Québec

Vois nolisés
Départs du 4 au 18 juin
Retours avant le 16 juillet

D'autres départs sont disponibles à d'autres prix

Wardair... A saisir au vol!

À partir de

PARIS 509\$

Départs 25 mai-15 juin 1984

LE PRIX. Une occasion unique à saisir au vol! Un voyage à Paris aller-retour pour 509\$ seulement. Détails sur ces offres alléchantes ci-dessous. La durée du séjour doit être de minimum 7 jours, maximum 30 jours. Le prix du billet doit être payé en totalité dans les 7 jours après la date de réservation. Ne peut être utilisé en conjonction avec autres tarifs promotionnels. N'attendez surtout pas... le nombre de places est limité!

LE VOYAGE. Malgré ces prix super-avantageux, vous êtes assuré de voyager en Classe Wardair, avec tous les avantages que cela comprend. Avions gros porteurs des plus confortables. Service courtois et impeccable. Repas délicieux, servis dans de la porcelaine véritable.

DÉPARTS ALLER-RETOUR		
	adulte	enfant
25 mai 84-15 juin 84	509\$	499\$
21 juin 84-9 août 84 Dép. et ret. jeudi	619	499
16 août 84-27 sept 84* Dép. et ret. jeudi	559	499

*Ret. vendredi en octobre

Voyez votre agent de voyages
Vacances par Wardair
ou téléphonez à Intervac 1-800-361-8860 sans frais.

Wardair. Vive la différence.

VOYAGES FLEURY
2891, 1^{er} Avenue Québec, Qué. G1L 3P1
628-7801
Pour l'extérieur: 1 (800) 463-4388
Départeur d'un permis du Québec

PAQUES A NEW YORK

Voyages en autocar. Choix des hôtels:

Edison, Holiday Inn, Wentworth

Départ le 19 avril
Voyage de 5 jours

216\$ (occ. quad.) 239\$ (occ. double)

Départs les 19 avril et 20 avril
Voyages de 4½ jours et 4 jours

A compter de 173\$ (occ. quad.) 192\$ (occ. double)

Départ le 20 avril
Voyage de 3½ jours

A compter de 158\$ (occ. quad.) 175\$ (occ. double)

- N.B. Les prix varient selon l'hôtel choisi.
- Temps libre ou possibilité de nombreuses visites facultatives: Empire State Building, Lincoln Center, World Trade Center, Tour de ville, Tour en bateau, etc.

TRANSPORT SEULEMENT
Québec - New York
Québec 99\$

Tous les prix sont par personne, en dollars canadiens.

La balance touristique française va un peu mieux

PARIS (AP) — Le solde "touristique" de la balance des paiements française a fait un bond exceptionnel en 1983, prin-

cipalement dû au resserrement du contrôle des changes en mars dernier qui a freiné les dépenses des Français à l'étranger, mais aussi

à la forte progression des dépenses des étrangers en France. Selon les estimations publiées mercredi par le mi-

nistère de l'Economie et des Finances, les dépenses des Français à l'étranger, obligés jusqu'à la fin de l'année à se munir d'un carnet

de change, ont baissé de 3,2 pour 100. Elles n'ont représenté que 32,8 milliards de ff, contre 33,9 milliards en 1982. Ce recul était sans précédent depuis la première expérience du carnet de change, en 1969.

Les dépenses des étrangers en France ont par contre progressé de 18 pour 100, passant de 46,02 mil-

liards de ff à 54,34 milliards. La hausse du dollar, du mark et de la livre sterling ont eu un effet très attractif sur les détenteurs de ces monnaies.

Au total, le solde positif de la rubrique "voyages" de la balance des paiements est passé de 12,12 milliards en 1982 à 21,53 milliards en 1983, soit une progression de 78 pour 100.

Un arc-en-ciel à la cubaine

par Pierre CAYROL

LA HAVANE (AFP) — C'est une véritable palette: bleu pour l'Etat, rouge pour les touristes, vert bronze pour l'armée et la police, noir pour les diplomates, jaune pour les particuliers ou les techniciens étrangers.

Il ne s'agit ni de couleurs d'uniformes, ni de teintes de passeports, ni encore moins de tons choisis pour décorer les maisons. Non, à Cuba, ce sont les plaques d'immatriculation des voitures qui sont peintes de façon différente selon le propriétaire du véhicule. C'est l'arc-en-ciel de la police: des couleurs bien tranchées pour permettre de distinguer les uns des autres, de séparer le bon grain de l'ivraie, commentent sans ironie les diplomates.

Depuis quelques jours, avec le printemps, une nouvelle nuance a fait son apparition sur les chaussées défoncées de La Havane: le rouge brique. C'est en effet cette couleur qui habille maintenant l'avant et l'arrière des automobiles des journalistes étrangers. Et eux seuls.

En déambulant dans les rues de la capitale cubaine, impossible désormais de se tromper. Ni le passant, ni les forces de police n'ont le droit de douter. Exemple? Si la plaque est de couleur brique, si elle porte le numéro 006 — et en caractères blancs, s'il vous plaît — avec l'inscription "Prensa ext" (Presse étr.), il s'agit bien de l'automobile du correspondant de l'Agence France-Presse à La Havane.

Evolution

Jusqu'à présent, les véhicules des journalistes étrangers portaient une plaque noire où était inscrite la lettre E (exempte) suivie du chiffre désignant l'ambassade de leur pays d'origine: 021 pour la France, 042 pour le Mexique ou 018 pour l'Espagne.

Avec une telle immatriculation, ils passaient plus ou moins inaperçus: le E est en effet généralement attribuée à toutes les voitures de service des ambassades: aux personnels administratifs, aux chauffeurs, aux mécaniciens, etc... qu'ils soient étrangers ou non. Les véhicules

des diplomates, pour leur part, également vêtus de noir, portent la lettre D.

Désormais, les journalistes étrangers — ou plutôt leurs voitures — se voient de loin. De très loin. Surtout dans ce pays où le parc automobile est très restreint, où les larges avenues sont presque toujours désertes. Tous leurs véhicules ont été marqués au pinceau brique: plus d'une centaine de plaques ont été distribuées. Non seulement aux quelques rares correspondants de la presse occidentale — ils sont six — et à leurs épouses, mais aussi aux très nombreux représentants des organes de presse des pays de l'Est.

Policiers accueillants

Les policiers se sont montrés très accueillants lors de la révision technique obligatoire avant le changement de plaque. Ils ont même poussé la gentillesse jusqu'à... monter eux-mêmes le bout de tôle sur les voitures.

C'est par une circulaire du ministère des Relations extérieures que les journalistes ont été prévenus du changement. Sans explication, ni motif.

Un rapide sondage parmi les correspondants occidentaux a révélé un certain agacement.

Changer sur nos voitures les plaques qui appartiennent aux diplomates ou aux personnes relevant des ambassades? Pourquoi pas, nous ne sommes pas des fonctionnaires, ont souligné certains. Mais, dans ce cas, ont-ils fait observer, pourquoi ne pas nous attribuer l'identification habituellement réservée aux étrangers? (Une plaque jaune identique à celle des citoyens cubains mais précédée de la lettre K).

Poser la question, c'est peut-être déjà y répondre: les correspondants étrangers seraient-ils des hôtes spéciaux de Cuba? La plupart d'entre eux, en tout cas, n'en ont pas le sentiment.

Le seul anonymat qu'il leur reste s'ils veulent se déplacer est de se mouvoir à pied ou à bicyclette. Ce dernier moyen de locomotion, en effet, ne porte pas d'immatriculation. Jusqu'à quand?

Londres-New York pour moins de \$200

LONDRES (AFP) — La Commission britannique de l'aviation civile a donné récemment son accord de principe à l'ouverture d'un nouveau service aérien régulier entre Londres et New York au tarif exceptionnellement bas de 99 livres (environ \$142 US) le billet d'aller simple.

Ce service est proposé par la compagnie

Virgin-Atlantic que vient de fonder M. Richard Branson, riche propriétaire de la société britannique Virgin Records.

Mais avant de pouvoir lancer ce service en juin avec un Boeing 747 de location, il lui faudra encore surmonter un grand obstacle: l'obtention du certificat de transporteur aérien.



Tom Elrod, vice-président au marketing chez Disney World, se prépare à fêter le cinquantième anniversaire de Donald le canard malgré les rumeurs de transactions concernant cette importante entreprise américaine.

Première étape vers de bien belles vacances: votre boîte aux lettres!

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code Postal _____



Veillez m'envoyer des renseignements au sujet des vacances au New Jersey, sans frais.

VACATION KIT, N.J. DIVISION OF TRAVEL AND TOURISM, 1117 ouest, rue Ste-Catherine (Suite 101) Montréal Qué., H3B 1H9

Offrez-vous une croisière de rêves aux Bermudes et à Nassau



Voici le Oceanic, un paquebot élégant aux lignes effilées, aussi luxueux à l'intérieur qu'à l'extérieur (enregistrement panaméen). Un hôtel de villégiature 5 étoiles dessert par un sympathique équipage italien. Montez à bord un samedi d'été à notre quai de New York et partez pour deux des plus belles îles au monde: les Bermudes et Nassau, les Bahamas. Appelez votre agent de voyages. Ou réservez auprès de Home Lines (800) 361-8465 en Ontario et au Québec. (514) 842-1441 dans la ville de Montréal et les autres provinces. Et prenez rendez-vous avec le rêve.

Les célèbres croisières Home Lines. SS Oceanic

Destination l'Europe

<p>EXCLUSIF En plus, accompagnateur de l'agence avec le groupe</p> <p>MOSAÏQUE EUROPEENNE* 16 jours, dép. avion de Québec ● France ● Pays-Bas ● Allemagne ● Autriche ● Italie ● Suisse Départs: 13 juillet et 13 sept. 1 899\$</p>	<p>EXCLUSIF En plus, accompagnateur de l'agence avec le groupe</p> <p>GRANDE AVENTURE EUROPEENNE** 22 jours ● Angleterre ● France ● Allemagne ● Autriche ● Italie ● Suisse Départs: 11 août, 8, 15 et 22 sept. 2 459\$</p>																		
<p>COUP D'OEIL SUR L'EUROPE* 17 jours Prix courant à partir de 1 829\$ Itinéraire: Paris, Amsterdam, Offenbach, Munich, Venise, Rome, Florence, Nice, Genève. Départs: de juin à septembre.</p>	<p>LA BELLE EUROPE* 24 jours Prix courant à partir de 2 499\$ Itinéraire: Paris, 50-quai, Londres, Coventry, Birmingham, Dublin, Amsterdam, Offenbach, Munich, Venise, Rome, Florence, Nice, Genève. Départs: de juin à septembre. RABAIS DE 250\$ par couple si réservation faite avant le 15 mai</p>	<p>CONCERTO D'EUROPE** Classe tourisme. 17 jours. Départ mai à septembre. Amsterdam / Cologne / Heidelberg / Strasbourg / Vienne / Vienne / Mestre / Florence / Pisa / Nice / Monte-Carlo / Grenoble / Lyon / Dijon / Paris / Bruxelles. A partir de 1 469\$</p>																	
<p>GRAND TOUR D'EUROPE** 23 jours. occ. double A partir de 2 149\$ RABAIS DE 100\$ par couple si réservation faite avant le 15 mai Autocar de Québec</p>	<p>TOURNEE D'EUROPE** Départ: avril à octobre 24 jours. occ. double A partir de 2 099\$ RABAIS DE 100\$ par couple si réservation faite avant le 15 mai Autocar de Québec</p>	<p>SYMPHONIE D'EUROPE** 23 jours. Départs d'avril à octobre. Amsterdam / Cologne / Heidelberg / Vienne / Vienne / Rome / Florence / Paris / Nice / Monte-Carlo / Angoulême / Lyon / Paris / Bruxelles. A partir de 1 859\$</p>																	
<p>SPECIAUX (places limitées)</p> <table border="1"> <tr> <td>1 sem.</td> <td>2 sem.</td> <td>3 sem.</td> </tr> <tr> <td>PUERTO VALLARTA 439\$</td> <td>529\$</td> <td>619\$</td> </tr> <tr> <td>FORT LAUDERDALE 299\$</td> <td>370\$</td> <td>439\$</td> </tr> <tr> <td>FREEMONT 399\$</td> <td>489\$</td> <td>589\$</td> </tr> <tr> <td>JAMAÏQUE 399\$</td> <td>489\$</td> <td>559\$</td> </tr> <tr> <td>ACAPULCO 449\$</td> <td>539\$</td> <td>619\$</td> </tr> </table> <p>Départ du 15 déc.: 1 semaine seulement</p>	1 sem.	2 sem.	3 sem.	PUERTO VALLARTA 439\$	529\$	619\$	FORT LAUDERDALE 299\$	370\$	439\$	FREEMONT 399\$	489\$	589\$	JAMAÏQUE 399\$	489\$	559\$	ACAPULCO 449\$	539\$	619\$	<p>AUTOCAR NEW YORK à PAQUES Départs: jeudi matin et soir, vendredi matin et soir. 3^e - 4^e - 4^e jours. A partir de 135\$ occ. quad.</p>
1 sem.	2 sem.	3 sem.																	
PUERTO VALLARTA 439\$	529\$	619\$																	
FORT LAUDERDALE 299\$	370\$	439\$																	
FREEMONT 399\$	489\$	589\$																	
JAMAÏQUE 399\$	489\$	559\$																	
ACAPULCO 449\$	539\$	619\$																	

NOUS COUPONS NOS PRIX POUR VOUS

Prix par pers.	Rabais par pers.
2001 plus	100.
1501-2000	75.
1001-1500	50.
751-1000	35.
501-750	25.
301-500	20.
Moins de 300	10.

Choisissez un forfait dans les brochures Unitours, Vacances Esprit, Touram, Vacances Carnivale, Tours Mont Royal, Treasure Tours, Mirabelle Tours, Solvac.

Calculez votre rabais. Réservez avant le 26 mai 1984. Cette offre n'est pas valable en conjonction avec tout autre promotion de Voyages Eaton.

VACANCES ESPRIT

15 septembre 23 jours Prix courant 2 285\$ Prix Spécial 2 185\$
Le Grand Tour d'Europe
Accompagné de Québec min. 19 pers.

25 août 22 jours Prix courant 2 829\$ Prix Spécial 2 729\$
La Grèce
Accompagné de Québec min. 19 pers.

VACANCE CARNIVALE

Déduisez \$100 par adulte si vous réservez et payez en entier avant le 20 avril 1984

Montreal-Paris à partir de Prix courant 549\$ Prix Spécial 449\$
Profitez d'un rabais de 20\$ sur le Prix Spécial **429\$**

VOYAGES EATON
Place Ste-Foy
653-9331

VOYAGES EATON
Galeries de la Capitale
627-5811

Permis du Québec

EATON

TOURISME

Singapour perd de son cachet

par Kenneth WHITING

SINGAPOUR (AP) — Singapour est-elle devenue une ville trop aseptisée qui n'attire plus les touristes? Les opérations de rénovation urbaine ont-elles complètement transformé un port jadis exotique en un Manhattan de la mer de Chine?

Les commerçants, les hôteliers et les agents de voyages cherchent des réponses à ces questions devant la baisse du nombre des visiteurs étrangers et du taux

d'occupation des chambres d'hôtel, ainsi qu'à la suite de fréquentes demandes de conservation du peu qui demeure des anciens quartiers pittoresques.

"Les touristes américains, australiens et européens nous disent qu'ils regrettent que l'ancien charme de Singapour disparaisse et que Singapour se modernise trop rapidement", affirme Yuen Kum Chuen, directeur de l'Office pour la promotion du tourisme.

Il y a loin entre le

Singapour d'aujourd'hui et l'ancienne colonie britannique.

Trop moderne

Singapour est fière de son aéroport le plus moderne de l'Asie du Sud-Est, de ses autoroutes, de ses centres commerciaux équipés d'air conditionné et de ses hautes tours de bureaux.

Mode de vie

Plus de 75 pour 100 des 2,5 millions d'habitants vivent dans des appartements construits par l'Etat depuis

1960. Le niveau de vie y est le deuxième en Asie après le Japon.

L'île, d'une superficie de 593 kilomètres carrés, est devenue le centre financier de la région. Des industries de haute technologie s'y sont récemment développées. Et d'après les autorités, Singapour est le second port mondial et le troisième centre de raffinage du pétrole.

Mais les progrès économiques et sociaux ont transformé l'ancien Singapour pittoresque en une cité moderne comme les autres.

Les vieux quartiers chinois, malais et indiens ont disparu devant les assauts des bulldozers. A tel point que pour le tournage d'un film d'époque, la télévision de Singapour a l'an dernier

dépensé plus de \$750.000 de décors pour reconstituer un quartier chinois.

Plus de pousse-pousse

Depuis plusieurs années, des vélos avec un sidecar ont remplacé les anciens pousse-pousse. Quelques 300 vendeurs qui exerçaient dans les rues miteuses du quartier chinois, se sont installés dans le nouveau complexe Kreta Ayer, où ils offrent dorénavant leurs marchandises à l'abri du soleil et de la pluie.

Péniches, bateaux à provisions et autres embarcations sont interdits dans la rivière depuis le début de l'année dernière. Les quais, moins malingers, sont aujourd'hui sans vie.

Le marché "Aux voleurs" de Sungei Road, ainsi que le marché Pa-

sar Malam, ouvert la nuit, sont aujourd'hui fermés. On rencontre encore quelques dresseurs de bonne aventure et des écrivains publics sur les trottoirs de "Five Foot Ways", mais c'est presque tout.

Bugis Street, le quartier chaud où les touristes, les marins et les travestis venaient s'encanailler depuis des générations, doit être démolé pour permettre les travaux de construction du métro.

Une grande partie du Vieux Singapour ne méritait pas d'être conservé ou était trop délabré. "Et il n'y avait aucune raison de reconstruire à l'identique", explique M. Yuen.

Pour la première fois depuis vingt ans le nombre d'entrées a diminué. En 1983 Singapour a enregistré 2,85 millions de visiteurs contre 2,95 millions en 1982. Le taux

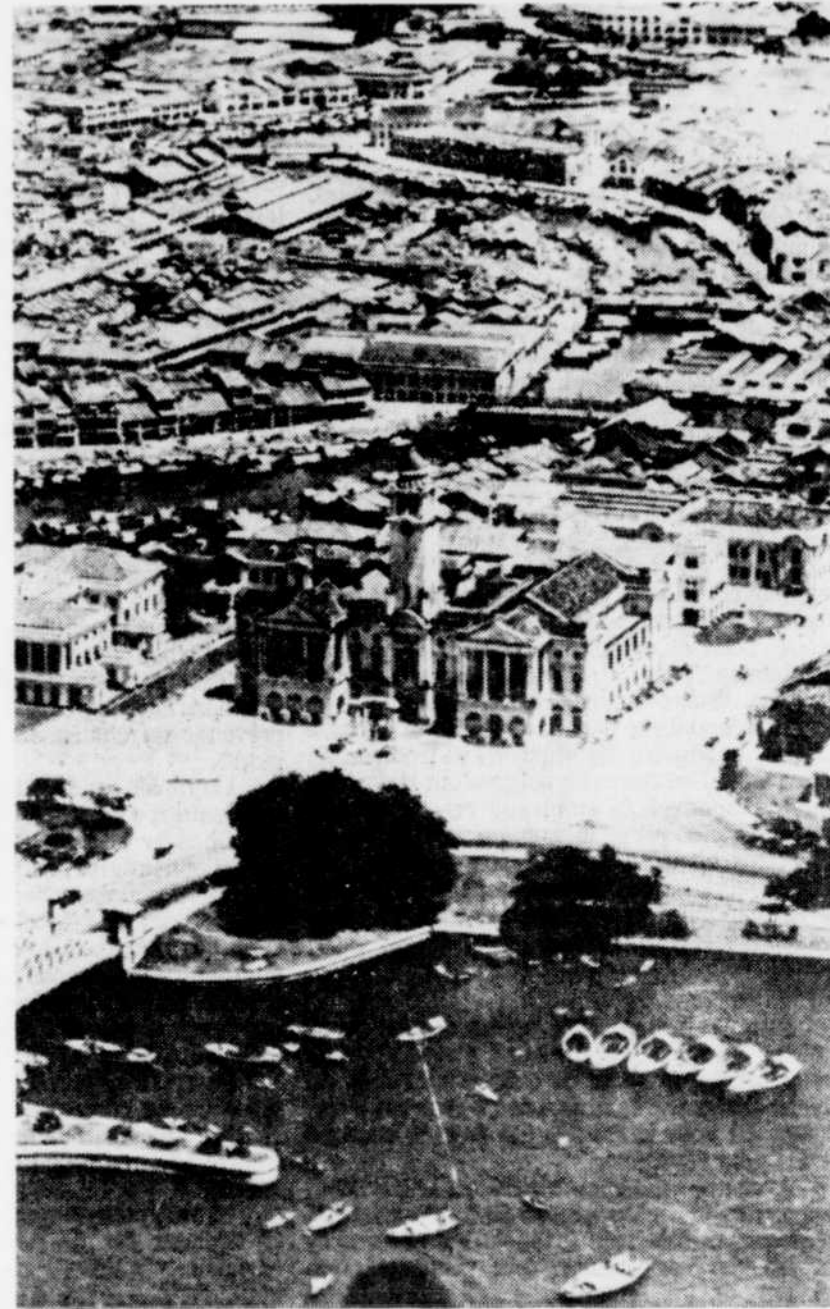
d'occupation des hôtels s'est élevé à 73 pour 100, en baisse de neuf pour cent par rapport à l'année précédente.

Le déclin du tourisme est imputé en partie aux prix élevés pratiqués en raison de la fermeté du dollar de Singapour, et à l'in-

roduction de droits de sortie par les pays voisins, l'Indonésie, les Philippines et la Thaïlande. Enfin la disparition de l'exotisme n'invite plus au voyage.

Dans une enquête publiée par l'Office pour la promotion du tourisme, une pro-

portion croissante d'étrangers jugent Singapour "trop modernisée, trop occidentalisée et trop commerciale". Mouvemment irréversible? Beaucoup espèrent tout de même que ce Chicago de l'Orient saura préserver son patrimoine et rester "asiatique".



Certains coins de Singapour ont un petit air colonial.

Pâques Joyeuses

POUR PAQUES, LE MANOIR VOUS PROPOSE UN FORFAIT EXCEPTIONNEL A **59\$** PAR PERSONNE PAR JOUR (CÉLÉBRATION DOUBLÉE MINIMUM DEUX JOURS)

INCLUS	
HEBERGEMENT	✓
PETIT DEJEUNER OU BRUNCH DE PAQUES ET DINERS	✓
SOIREE DANSANT LE SAMEDI 21	✓
ORCHESTRE BIG BAND DE ROLAND MARTEL	✓
GOUTER DE FIN DE SOIREE LE SAMEDI 21	✓
EQUITATION	✓
MINI-GOLF, BICYCLETTE (SUS LES CONDITIONS LE PERMETTENT)	✓
TAXE ET SERVICE	✓
MATIN DE PAQUES: SURPRISE EN CHOCOLAT POUR LES MOINS DE 12 ANS	✓
HEBERGEMENT ET SPORTS POUR DEUX ENFANTS DE MOINS DE 12 ANS PARTAGANT LA CHAMBRE DES PARENTS	✓

PROFITEZ DE LA FIN DE SEMAINE PASCALE POUR PRENDRE UN BAIN DE NATURE DANS LES LAURENTIDES * GOUTEZ AU MANOIR LES PLAISIRS ET LES CHARMES DE LA VILLÉGIAIRE, DANS LE LUXE D'UN GRAND HOTEL.

** La messe de Pâques sera célébrée sur place*

** Le Manoir du Lac Delage est situé à 20 kilomètres de Québec*

LE MANOIR DU LAC DELAGE
 40, avenue du Lac, Ville du Lac Delage (Québec) G0A 4P0
 TEL.: (418) 848-2551 ou 1 (800) 463-2841 sans frais.

L'ESPAGNE

Départs de Québec: 30 mai, 15, 29 juillet, 19 août, 2 et 23 septembre.

Choix de circuits à travers l'Espagne, le Portugal, le Maroc et la France. Prix des circuits à compter de

1 439\$
VOL QUEBEC-MADRID à compter de **749\$**

L'OUEST CANADIEN

Choix de plusieurs programmes variant entre 9 et 23 jours.

Demandez notre brochure.

2891, 1re Avenue, Québec, Qué. G1L 3P1
 628-7801
 Pour l'extérieur, appels sans frais: 1 (800) 463-4388

Détenteur d'un permis du Québec

A NEW YORK COMME CHEZ SOI MEME EN VOYAGE

George Washington

DANS LE CHIC PARC GRAMERCY
 A proximité des théâtres, de Wall Street, du World Trade Center, des Nations-Unies, des grands magasins.

Climatisation et téléviseur couleurs dans chaque chambre. Bar et restaurant. Tarif de famille et de groupe, ainsi qu'à la semaine.

Chambre simple: \$32 à \$54
 Double: \$40 à \$60 U.S.
 Lexington Avenue at 23rd Street
 New York, N.Y. 10010 (212) 475-1920

VOYAGES EN LIBERTÉ INC.

et **Wardair** VOUS OFFRENT

L'EUROPE SUR UN PLATEAU D'ARGENT

DÉPARTS EN GROUPES EXCLUSIFS
 plusieurs groupes accompagnés par Gilles Laviguer

<p>EUROPE EN LIBERTÉ</p> <p>Partez à la découverte de l'Europe en toute liberté en automobile ou grâce à l'Eurailpass. Disponible pour 2, 3 ou 4 semaines. Consultez nos conseillers en voyages et obtenez tous les détails à ce sujet.</p> <p><small>* Groupes accompagnés par Gilles Laviguer ** Groupes accompagnés par Maurice Jobin — Tous les prix sont sujets aux conditions décrites dans les dépliants explicatifs disponibles dans tous les bureaux de Voyages en Liberté Inc. — Les dates soulignées indiquent les départs de Québec avec Wardair.</small></p>	<p>FRANCE - ITALIE - SUISSE (3 semaines) — Départ: 11^{er} mai, 29^{er} juin, 13^{er} juillet, 7 septembre Prix à compter de 2479\$</p>	<p>MAURICE JOBIN</p>
	<p>FRANCE - ALLEMAGNE - AUTRICHE - SUISSE (3 semaines) — Départ: 7 septembre Prix à compter de 2449\$</p>	
	<p>GRAND TOUR D'EUROPE (3 semaines) — Départs: 31 août Une occasion à ne pas laisser passer Prix: 2549\$</p>	
	<p>ANGLETERRE - ECOSSE - IRLANDE (3 semaines) — Départs: 6^{er} juillet et 16 septembre L'un des plus beaux voyages à faire cette année Prix à compter de 2729\$</p>	
	<p>SCANDINAVIE (3 semaines) — Départ: 6^{er} juillet Un voyage unique, nombre limité de places, réserver sans tarder. Prix: 2809\$</p>	
<p>GRECE (3 semaines) — AVEC CROISIÈRE EGYPTE ET ISRAËL Départs: 14^{er} septembre Prix à compter de 2539\$</p>	<p>GILLES LAVIGUER</p>	
<p>TOURS DE FRANCE (3 semaines) — Départ: 31 août Incluant visite à St-Malo Prix: 2419\$</p>		

VOYAGES EN LIBERTÉ INC.

<p>QUÉBEC 350, ch. Ste-Foy 418-687-5550</p>	<p>BEAUPORT Place Seguela 540, rue Cambronne 418-663-8666</p>	<p>STE-FOY 2360, ch. Ste-Foy Centre Innovation 418-659-4880</p>	<p>PLESSISVILLE 1694, rue St-Louis 819-362-3247</p>	<p>ALMA 65, av. St-Joseph, Plaza 3 418-668-7904</p>
<p>QUÉBEC 188, boul. Charest est Mail centre-ville 418-529-1721</p>	<p>SILLERY 1320, rue Maguire 418-668-1813</p>	<p>ST-AUGUSTIN (Cité Paroisse) 334, route 138 418-778-3336</p>	<p>VICTORIAVILLE 309, boul. Bos-Francis-sud 819-758-1564</p>	<p>MONCTON 128, rue Archibald 506-382-6026</p>
<p>VANIER 130, av. Plante 418-681-0178</p>	<p>CHARNY 1900, 9e Av. Charny 418-832-4646</p>	<p>LORETTEVILLE 194, rue Racine 418-843-4731</p>	<p>DOLBEAU 1267, boul. Warberg 418-276-1301</p>	<p>RIMOUSKI Place Sears 140, St-Bernard 418-723-7747</p>

Membre de **VOYAGES UNI**
 Détenteurs de Permis du Québec

voyages de dernière minute

\$475
PARIS
AVION
3 MAI

\$199
FLORIDE
AVION

\$399
SAN JUAN
1 SEM.
AVION + HÔTEL

\$499
ACAPULCO
1 SEM.
AVION + HÔTEL

Départs de Montréal ▲▲ Dates et places limitées.

Des voyages, des prix et des rabais absolument UNiques

SERVICES PROFESSIONNELS GRATUITS

- Réservations avions
- Réservations croisières
- Réservations hôtels
- Réservations voitures
- Assurances voyages
- Informations touristiques
- Documents, passeports, visa

AVANTAGES

- 37 points de vente dans le Québec-métro
- Confirmations immédiates
- Pas de carte de membre

LE CONCEPT VOYAGES UNI

Avec nos 37 points de vente, nous constituons le plus large volume d'achat du Québec-métro. Nous pouvons vous garantir les meilleurs prix en ville pour des forfaits de voyages et sans que vous ayez à déboursier un seul sou pour une carte de membre.

Autres destinations disponibles, consultez votre agence de **VOYAGES UNI**

<p>Le réseau UNI</p> <p>RIVE-SUD</p> <p>VOYAGES LOUIS-HÉBERT 835-1866</p> <p>VOYAGES LA CITE 833-1942</p> <p>VOYAGES EN LIBERTÉ 832-4646</p> <p>VOYAGES PARADIS 833-6823</p>	<p>QUÉBEC</p> <p>VOYAGES MORDRET 659-4500</p> <p>VOYAGES TOURING CAA 692-4720</p> <p>VOYAGES CLAIRE CHAMPoux 522-5234</p> <p>CLUB VOYAGES CARAVEL 647-1454</p> <p>VOYAGES FLEURY 628-7901</p> <p>GRUPE VOYAGES-QUÉBEC 525-4585</p> <p>VOYAGES EN LIBERTÉ 529-1721</p> <p>VOYAGES EN LIBERTÉ 687-5550</p> <p>VOYAGES LA CITE 647-5343</p> <p>MAXI-VOYAGES 529-6829</p> <p>VOYAGES MISSION 522-2038</p>	<p>659-6650</p> <p>653-1882</p> <p>651-8108</p>	<p>VOYAGES EN LIBERTÉ 688-1813</p> <p>CHARLESBOURG ET VANIER 681-0178</p> <p>VOYAGES EN LIBERTÉ CLUB VOYAGES 626-3061</p> <p>QUÉ-BOURG 627-2070</p> <p>VOYAGES LA CITE 627-0911</p> <p>VOYAGES PARADIS 627-0911</p> <p>BEAUPORT ET CÔTE DE BEAUPRE</p> <p>CLUB VOYAGES LOUISBOURG 827-3795</p> <p>VOYAGES EN LIBERTÉ 663-8666</p> <p>LORETTEVILLE ET ANC.-LORETTE</p> <p>VACANCES CHASSE ET PÊCHE 871-2863</p> <p>VOYAGES EN LIBERTÉ 943-4731</p>
--	--	---	---

UNI est une marque enregistrée d'Aéromar Inc. détenteur d'un permis du Québec.

Les trains chinois s'adaptent à l'Ouest

par Rick GLADSTONE
CANTON (AP) — Hier, les employés de chemin de fer parcouraient les couloirs des wagons, munis de bouilloires, dont ils déversaient l'eau chaude dans les tasses de thé des voyageurs, tandis que des haut-parleurs diffusaient "L'Orient est rouge".
Aujourd'hui, les em-

ployés poussent des chariots chargés de cigarettes américaines, de cognac français, de confiseries chinoises — hors taxe.
Et les haut-parleurs ont cédé la place à des téléviseurs couleur de fabrication japonaise, qui diffusent des opéras chinois traditionnels.
L'express, qui assure deux fois par jour le

service entre Kowloon, quartier de la colonie britannique de Hong Kong, et la ville chinoise de Canton, distants de 145km, est réservé aux Chinois d'outre-mer, aux Chinois de Hong Kong et aux étrangers.
Les modérés qui ont pris le pouvoir à Pékin, après la Révolution culturelle, ont inauguré ce service non

pas à des fins de propagande, mais pour faire rentrer des devises. Les produits hors taxe vendus à bord ne peuvent être achetés qu'en dollars de Hong Kong.
Pas de frontière
L'express ne s'arrête pas au poste-frontière de Shenzhen, où les autres trains font halte et où leurs voyageurs sont soumis à de longues formalités de police et de douanes.
Pour les voyageurs de l'express, ces formalités ont lieu rapidement dans des zones spéciales des gares de Canton et de Kowloon.
"C'est magnifique", a déclaré Yu Wuming, un Chinois d'outre-mer résidant au Canada, qui allait rendre visite à des parents au Helonkiang, province du nord-est de la Chine. Il tenait à la main quatre bouteilles de cognac français qu'il avait achetées 86 dollars de hong kong (\$12 environ) pièce. A Hong Kong, elles lui auraient coûté un tiers de plus.
Les employés des chemins de fer doivent répondre à de nombreux appels des voyageurs. "C'est généralement comme ça", a déclaré une femme, portant le badge "Employée des services des chemins de fer No. 1336".
Un aller et retour

coûte 280 dollars de Hong Kong (\$35). Le trajet demande trois heures.
Au retour, les employés vendent des produits chinois réputés, comme les "oeufs de mille ans" et des fruits séchés destinés à la cuisine.
Initiative gouvernementale
L'express représente une des initiatives du gouvernement pour faire rentrer des devises par l'accroissement des liaisons ferroviaires et aériennes, la construction de nouveaux hôtels modernes et l'ouverture de nouvelles villes aux touristes.
"Le développement de notre industrie touristique suit une voie saine, a récemment écrit Qiao Jiaqin, directeur adjoint de l'Agence de tourisme chinoise, dans la revue Shijie Zhishi (Affaires mondiales). Il reflète notre esprit socialiste et notre civilisation".
Une grande partie de l'industrie touristique est destinée aux Chinois de Hong Kong, relativement aisés, qui, souvent, emportent dans leurs bagages des téléviseurs, des radios et des ré-



Train chinois.



Dans une rue de Canton.

BUREAU: 9h à 21h
lundi au vend. incl.

voyages **AZUR & SOLEIL** Ltée 681-8129

(Permis du Québec)

DEPARTS DE QUÉBEC
avion + séjour + transferts
W. Palm B. Condo (4 pers.) - auto
1 sem.: 429\$ - 2 sem.: 570\$

MIAMI:
1 sem.: 429\$ - 2 sem.: 519\$

F. Lauderdale:
1 sem.: 429\$ - 2 sem.: 509\$

DE MONTREAL
Barbades:
1 sem.: 539\$ - 2 sem.: 599\$

ORLANDO:
1 sem.: 409\$ - 2 sem.: 549\$

CUBA:
1 sem.: 615\$ - 2 sem.: 829\$
Pension incluse.

L. Tremblay
Le commissaire

1003, rue Myrand, Ste-Foy, Québec G1V 2W1

PRIX INCLUANT L'AVION (DE QUÉBEC)

(15 jours)	(23 jours)
26 mai 84 CÔTE D'AZUR Grand Prix Monaco + Paris + Bruxelles 20 repas + taxes inc. 1199\$	30 juin 1984 EUROPE Grand Tour 9 pays + 33 repas incl. + Berlin + Paris + Danemark 1869\$

Safari au Kenya

*Safari...
Il suffit d'évoquer le nom
pour que commence le voyage...*

VIVEZ UNE EXPERIENCE PERSONNELLE
UNIQUE DANS UN CADRE FANTASTIQUE!
PRENEZ LES PHOTOS LES PLUS SPECTACULAIRES... OUI! UN SARAFI-PHOTO AU KENYA AVEC UNITOURS VOUS OFFRIRA DES SOUVENIRS INOUBLIABLES!

*Le Kenya
est la destination encore peu connue,
saisie de la diversité de sa nature
tant d'intérêt géographique!*

Pour vous permettre d'en savoir davantage au sujet de ses safaris-photo.
UNITOURS organise des présentations audio-visuelles gratuites suivies d'une période de questions

DATE	VILLE	EMPLACEMENT
MARDI le 24 avril	QUÉBEC	HÔTEL HILTON à 19h35

Unitours (514) 284-1383

Unitours

IBERIA
PERMIS DU QUÉBEC

frigérateurs — des biens de consommation de bonne qualité que le régime n'arrive pas encore à fournir — à l'intention de leurs parents plus pauvres de Chine populaire.
Le bureau de l'agence chinoise à Hong Kong possède un service, qui permet aux voyageurs de faire des achats à Hong Kong et de les expédier di-

Notre merveilleuse croisière aux Bermudes dure sept jours. Vous vous en souviendrez toujours.



rectement en Chine, où ils les reprendront dans des dépôts spéciaux, sans avoir à les transporter avec eux.
Selon le bureau des statistiques, la Chine a accueilli 9.5 millions de touristes et visiteurs étrangers en 1983, soit 16 pour 100 de plus qu'en 1982. Parmi eux, figuraient environ 8.5 millions de "compatriotes chinois", originaires de Hong Kong.

Notre destination: une île corallienne inondée de soleil, de plaisir et d'enchantement. Votre navire: l'incomparable MV Atlantic. Voguez vers Hamilton avec un équipage des plus expérimentés. A votre service: notre personnel italien très courtois. Nous quittons New York tous les samedis à compter du 15 avril. Notre quai est situé sur Front Street, au cœur d'Hamilton. Nous vous attendons pour une semaine inoubliable. Consultez votre agent de voyages.

Où communiquer avec Home Lines: (800) 361-8485 pour le Québec et l'Ontario; (514) 842-1441 pour Montréal et les autres provinces. (Navire libérien)

MV Atlantic. Les réputées croisières Home Lines.

LES VOYAGES
Treasure Tours INC.
Détenant d'un permis du Québec

On sait maintenant qui choisir pour la
FLORIDE
VOLS DIRECTS DE QUÉBEC

AVION

DÉPARTS LES SAMEDIS	ADULTE	ENFANT
30 avril* - 9 déc.	289\$	219\$
	aller-retour	aller-retour

***DÉPART DU 14 JUILLET — AJOUTER 40\$ PAR PERSONNE**

VOTRE VOL COMPREND:

- Voyage aller-retour par avion avec Nordair.
- service de repas avec vin ou champagne à titre gracieux durant le vol.
- services d'un représentant Treasure Tours à l'arrivée et au départ.
- voiture en option et transferts au comptoir de location de voitures.
- franchise de bagages de 20 kg (44 lb).

NE COMPREND PAS:
Les taxes de départs canadiennes et américaines.

Les réservations doivent être faites au moins 14 jours avant la date de départ. Seul le voyage aller-retour peut être réservé. Le passager ne peut revenir avant le premier dimanche suivant la date de départ. La durée maximale du voyage est de 4 semaines à compter de la date de départ.

Tous les vols sont régis par les règlements de la Commission canadienne des transports applicables aux vols ABC (vols affrétés avec réservation à l'avance).

LOCATION DE VOITURES EN SPÉCIAL

- Transmission automatique
- Climatisée
- Kilométrage illimité

A partir de **56\$** par semaine

Hébergement
A partir de 17.50\$ US par personne, par nuit, à raison de deux personnes par chambre (s'applique au Citrus Sun Club)

Les modalités et les conditions sont contenues dans le dépliant Express Floride et le Guide de Planification de Les Voyages Treasure Tours Inc. qui sont maintenant disponibles chez votre agent de voyages.

Détenteur d'un permis du Québec.

VOYAGES USA

RENSEIGNEMENTS
fruit-succès

VOUS PRENEZ DES VACANCES CET HIVER?

ALORS, VENEZ AUX ETATS-UNIS!

La Californie... la Floride... Puerto Rico... Hawaii...

Et pourquoi ne pas essayer le Texas ou l'Arizona cette année? Quel que soit votre choix, vous trouverez du soleil, des gens accueillants, une multitude de choses à voir et à faire en plus d'une variété dans le logement qui répond à tous les budgets.

ET SI PRÈS DE CHEZ-NOUS...

Pour obtenir plus de renseignements, présentez-vous, écrivez ou téléphonez à VOYAGES USA. Des conseillers vous renseigneront sur les destinations et vous fourniront cartes routières et brochures pouvant vous aider à planifier de meilleures vacances aux Etats-Unis.

Venez nous visiter, nos services sont absolument gratuits.

514-861-0481

VOYAGES USA
bureau 500
1255 rue Université
Montréal, Qué.
H3B 3V8

UNITOURS TRAVEL AND TOURS COMPANY
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE

TOURISME

Dallas, symbole du Texas

par Peter Applebome
collaborateur du Times à Dallas

Entre le souvenir de l'assassinat de l'ex-président John F. Kennedy et la notion d'immensité qu'évoque l'état du Texas dans l'esprit de bien des gens, Dallas, comme toute autre ville américaine, est l'objet de nombreuses idées préconçues de la part des visiteurs. L'image du "grand chic" que projette Dallas aujourd'hui est très différente de celle qu'elle offrait en 1963.

En 1841, John Neely Bryan, un avocat du Tennessee installait un poste de traite sur les bords de la rivière Trinity. Depuis ce temps,

Dallas est devenue la 7e plus grande métropole des Etats-Unis, et vient au 3e rang pour la tenue de congrès d'affaires et compte plusieurs sièges sociaux de grandes corporations.

Cet été, elle sera l'hôte de la convention nationale des républicains. Toutes ces activités ont contribué à une croissance rapide des secteurs de l'hôtellerie, de la restauration et de la vie nocturne. Au cours des dernières années, on s'est efforcé de changer le visage quelque peu austère de la ville. Le signe le plus évi-

dent est le nouveau Dallas Museum of Art, centre d'attraction d'un projet de développement réparti sur 60 acres.

Le printemps est encore le meilleur temps pour visiter Dallas, avec une température qui se maintient habituellement entre 60 F et 70 F. Il ne faut surtout pas manquer d'admirer les azalées en fleurs à Turtle Creek.

Loin dans l'Ouest

Certains Texans mécontents diront que Dallas n'est plus qu'un endroit où l'Est prend fin, mais ceux qui ont la nostalgie du Texas d'autrefois le voient

encore tel quel. On y trouve même Southfork, la demeure de la légendaire famille Ewing devenue célèbre avec la série télévisée "Dallas". L'endroit est devenu le centre d'attraction touristique le plus populaire en ville. Situé à l'extrémité de Farm Road 551, au nord-est de la ville, des visites guidées sont offertes au coût de \$4 par personne. Information: 214-231-2088.

Au sud du centre-ville, Big D Texas, un autre centre d'attraction d'une superficie de 607 acres regroupant plus de 40 bâtiments reconstitués dans le style architectural des années

1880 et où on présente des spectacles western. Entrée: \$6.95 à \$7.95 (214-225-8191).

Si l'on a envie de voir une salle de danse qui a précédé et a survécu l'époque des cowboys de la ville, le Longhorn Ballroom, 216 Corinth (214-428-3128). Admission: de \$4 à \$15 selon la qualité des spectacles. Pour une version plus urbaine du country-western, Belle Star, 7724 nord Expressway (214-750-4787). Admission: \$2 à \$6. A Fort Worth, à 35 milles de Dallas, Billy's Texas, 2520 North Commerce (817-625-6491) le plus grand spectacle de musique honky-tonks de la nouvelle génération.

Dallas ne manque pas d'endroits pour les vêtements de style western. Le plus proche est le Dallas Western Wear, 1616-A Commerce (214-748-0333), où les bottes de cowboy se vendent de \$59 à \$450. Un autre magasin du genre, J Bar W Western Wear à la Galleria (214-458-0604).

Si vous êtes prêt à y mettre le prix et avoir ce qu'il y a de plus excentrique dans ce type de vêtements, il faut aller chez Cutter Bill's Western World, 5818 Lyndon B. Johnson Freeway (214-239-3742). On vous offrira des bottes de cowboy en crocodile de Malaisie garni de vison pour la somme de \$6,000 ou un cha-

peau de cowboy en vison pour \$2,000.

Comment s'y rendre

Situé à 17 milles de Dallas, l'aéroport Dallas-Forth Worth est desservi par la plupart des grands transporteurs aériens. Pour une course en taxi au centre-ville, environ \$20. Les autobus Surtran font la navette entre l'aéroport et la plupart des grands hôtels. Il en coûte \$6. Southwest Airlines offre des vols à des tarifs budgétaires entre Dal-

las et plusieurs grandes villes du Sud-Ouest. La compagnie aérienne Southwest a sa base à Love Field à proximité de la ville.

Les transports

Vouloir visiter Dallas sans une automobile est un peu comme s'aventurer sur l'Amazone sans embarcation. Toutefois, la partie du centre-ville est l'endroit idéal pour marcher. Tout est accessible à pied ou en prenant l'autobus municipal rose qui ne cou-

vre que 25 cents. L'endroit historique le plus renommé de la ville est une bâtisse de briques rouge d'allure sinistre, autrefois appelé le Texas Brook Depository qui est devenu le County Administration Building, à l'intersection de Elm et Houston où Lee Harvey Oswald avait supposément tiré sur John Kennedy. Le sixième étage de l'édifice est fermé aux visiteurs, mais il ne se passe pas une heure durant la journée où des touristes veulent voir l'endroit.

Qu'est-ce que vous attendez?

Nous avons les vacances qu'il vous faut.

DEPARTS EXCLUSIFS POUR L'OUEST CANADIEN

Voyages la Baie

EXCLUSIFS À NOUS:

- Tour de radeau pneumatique à Banff
- Visite d'un ranch
- Croisière entre Vernon et Kelowna
- Traversier entre Horseshoe Bay et Nanaimo
- Souper d'adieu au Cide England Inn
- 3 nuits à Victoria

30 JUIN **1481\$** par personne, Avion inclus

4 AOÛT **1501\$** par personne, Avion inclus

Le voyage comprend:

- Avion Montréal - Calgary et Victoria/Montréal
- Hôtels de catégorie supérieure
- Visites des villes de Calgary, Banff, Vancouver et Victoria
- Souper d'adieu au Cide England Inn
- Nos exclusivités ci-haut mentionnées

ÉGALEMENT D'AUTRES DÉPARTS POUR

- L'OUEST CANADIEN à partir de 1,278\$
- L'OUEST CANADIEN + CROISIÈRE EN ALASKA à partir de 2,528\$
- LA CALIFORNIE, LE NEVADA, L'ARIZONA à partir de 1,654\$

PAR PERSONNE, AVION INCLUS

Les prix sont par personne, base double et peuvent changer sans préavis. Venez consulter nos agents de voyages pour plus d'information.

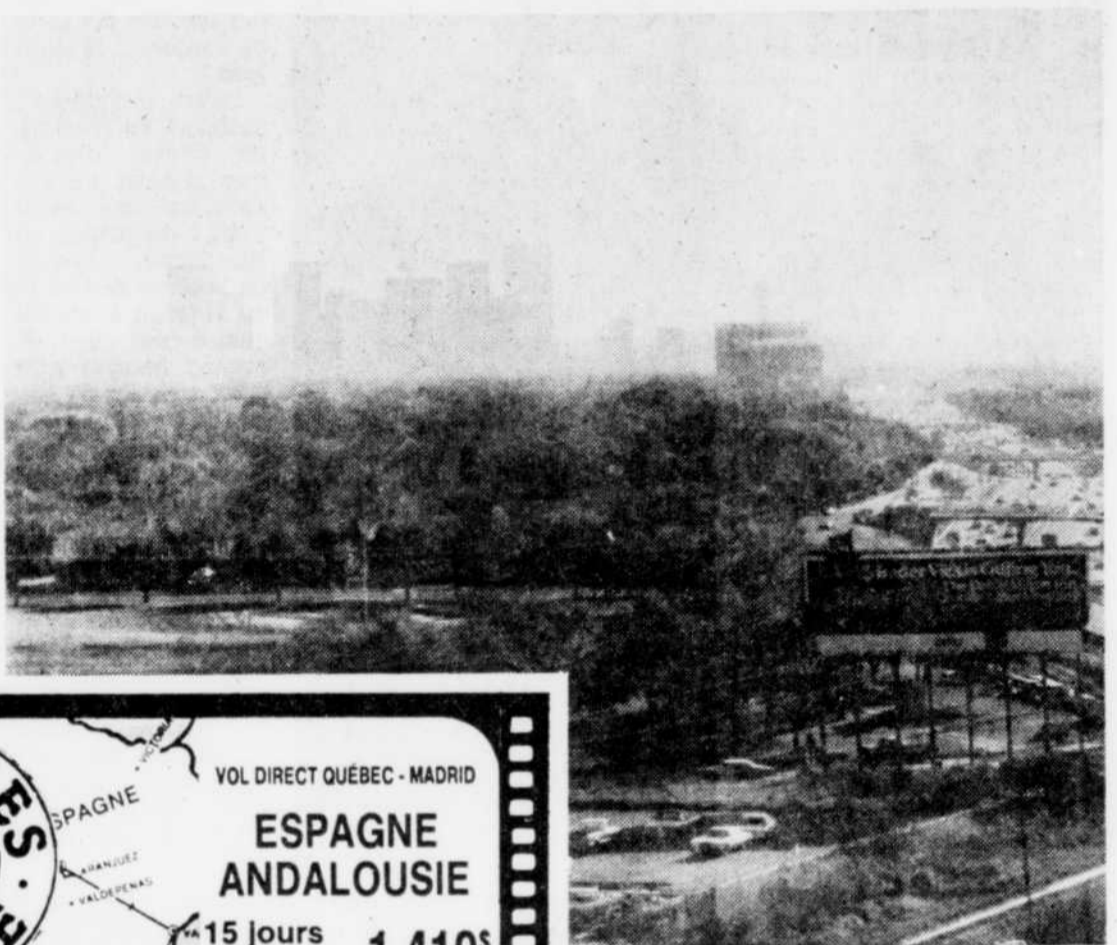



Voyages la Baie
Les Galeries de la Capitale - 627-2580

Détenteur d'un permis du Québec
AGENCE CANADIENNE OFFICIELLE DES JEUX OLYMPIQUES 1984

Une bonne voiture qui me convient! Parce que...
MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!

abonnement: 647.3333



Dallas, Texas. Le Soleil, Benoît Routhier

VOYAGES LA CITÉ

VOL DIRECT QUÉBEC - MADRID

ESPAGNE ANDALOUSIE

15 jours à partir de **1 419\$** par pers., occ. double

Départs: 30 mai, 15 juillet, 19 août, 23 septembre.

VOL DIRECT DE QUÉBEC

PARIS

7 à 30 jours à partir de **509\$**

Wardair

VOL DIRECT QUÉBEC - MADRID

ESPAGNE + PORTUGAL

15 jours à partir de **1 519\$** par pers., occ. double

22 jours à partir de **1 779\$** par pers., occ. double

Départs: 30 mai, 29 juillet, 2 septembre.

VOL DIRECT QUÉBEC - MADRID

ESPAGNE

7 circuits exclusifs, été 84

ESPAGNE PORTUGAL FRANCE MAROC

15 jours à partir de **1 359\$*** par pers. occ. double

22 jours à partir de **1 749\$*** par pers. occ. double

30 mai, 16 et 29 juillet, 20 et 26 août, 2 et 24 septembre

Brochure AEROMAR maintenant disponible

LE GROUPE LA LAURENTIENNE

VOYAGES LA CITÉ INC.

LES VRAIS SPÉCIALISÉS DU "VOL DIRECT"

Détenteur d'un permis du Québec

QUEBEC: Edifice La Laurentienne, Tél.: 647-5343

LEVIS: Les Galeries Chagnon, Tél.: 833-1942

STE-FOY: Carrefour La Pêrade, Tél.: 651-3441

CHARLESBOURG: Place Lebourgneuf, Tél.: 627-2070

SILLERY: 1327, avenue Maguire, Tél.: 688-9922

Sujet à approbation gouvernementale

New York

159\$

à pâques

4 jours/3 nuits à l'hôtel Taft (chambre double)

Depart: jeudi 19 avril en soirée

Retour: lundi 23 avril dans l'après-midi

Le prix comprend:

- Le transport en autobus aller-retour Québec-New York
- L'hébergement pour 3 nuits à l'hôtel Taft
- Les services d'un représentant Tourbec sur place
- La manutention des bagages, les taxes et frais de services à l'hôtel

Tourbec Québec
29, rue d'Auteuil 694-0424

Détenteur d'un permis du Québec

URSS

Pensez Exotik La qualité aux meilleurs prix!

RABAIS \$100

Réservez un voyage au plein tarif et les deuxième, troisième et quatrième personnes bénéficieront d'un rabais de \$100 par personne. Valable pour toutes nouvelles réservations faites entre le 07 et le 23 avril 84.

PANORAMA de l'URSS
Moscou, Kiev, Leningrad, Yalta (Mer Noire).
Départs: 14 mai, 23 juin, 9 juillet, 13 août, 6 et 20 septembre. 15 jours, à partir de **1 599\$**

RUSSIE et UKRAINE
Moscou, Leningrad, Kiev, Volgograd, Odesa.
Départs: 14 mai, 23 juin, 9 juillet, 13 août, 3 et 17 septembre. 15 jours, à partir de **1 649\$**

ASIE MYSTIQUE et Sibérie
Boukhara, Samarkande, Tachkent, Irkoutsk (Sibérie), Mer Noire, Moscou, Leningrad.
Départs: 24 mai, 21 juin, 12 et 26 juillet, 16 août, 6, 13 et 27 septembre. 22 jours, à partir de **2 149\$**

LE CAUCASE
Moscou, Leningrad, Mer Caspienne, circuit en autocar, à travers le Caucase.
Départs: 24 mai, 14 juin, 12 juillet, 2 août, 13 septembre. 22 jours, à partir de **1 949\$**

Exotik tours permis du Québec

LES PRIX COMPRENNENT: Avion aller-retour de Montréal, hôtel de première classe, transferts, trois repas par jour, visites quotidiennes, dîner de gala, billets d'opéra. NON COMPRIS: Taxe d'aéroport canadienne 12.50\$, frais de visa 20.00\$.

POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES.

ENFIN À QUÉBEC

nouvelles frontières

176, GRANDE-ALLÉE OUEST
QUÉBEC G1R 2G9
TEL.: (418) 525-4585

De l'extérieur de Québec: 1-800-463-5222 (sans frais à partir du 16 avril)

à partir de **PARIS 455\$** aller et retour selon disponibilités et dates

Tous les mardis de Montréal

nouvelles frontières

c'est aussi de meilleurs prix (avion et/ou tours) pour

- ATHÈNES
- LES SEYCHELLES
- ROME
- SÉNÉGAL
- KENYA
- THAÏLANDE
- INDES
- NÉPAL
- CHINE
- ETC.. ETC.

nouvelles frontières
a déjà 43 bureaux dans le monde pour vous servir.

Au Canada: bureaux à Montréal, Toronto, Québec.
Opéré par Touraventure Inc. - Permis du Québec
Représentant exclusif à Québec: LE GROUPE VOYAGES QUÉBEC INC

Que faire dans la ville "grand chic"

(NYTNS) — Le plus grand centre d'attraction culturelle de la ville est sans contredit le nouveau Dallas Museum of Art, 1717 North Harwood (214-922-0220) inauguré le mois dernier. L'édifice de 210.000 pieds carrés situé sur une superficie de 8,9 acres a été conçu par Edward Larabee Barnes. Sa première grande exposition est "The Shogun Age" qui se termine le 27 mai. Il s'agit d'une rare collection d'art japonais. Entrée: \$4. L'admission générale au musée est gratuite; 10h à 17h du mardi au samedi, le dimanche de midi à 17h.

Le Meadows Museum of Art, au Southern Methodist University (214-692-2516) présente l'une des plus belles collections d'art espagnol au monde, entre autres des oeuvres de Velasquez, Murillo, Goya et Miro. L'entrée est libre. Le musée est ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h et le dimanche de 13h à 17h. Si l'on veut consacrer une journée entière aux musées, on peut aller à Forth Worth, à 35 miles de Dallas où se trouvent plusieurs musées; Amon Carter Museum of Western Art, 3501 Camp Bowie (817-738-1933); Camp Bowie (817-738-1933); Kimbell Art Museum, 1101 Will Rodgers Road (817-332-8451), pour l'art européen et Fort Worth Museum, 1309 Montgomery (817-738-9215) qui renferme des collections de tableaux du 20e siècle. Ces musées sont regroupés dans l'un des complexes les mieux structurés du Texas.

Descript par le critique architectural Ada Louise Huxtable comme l'une des constructions les plus intéressantes du 20e siècle, l'hôtel de ville de Dallas est situé au coeur de la ville. Tout près se trouve l'avenue Swiss, dans le quartier historique qui va de Fitzhugh à La Vista. L'endroit est plein de maisons historiques restaurées du début du siècle de style Georgien, espagnol, méridional, Tudor et Prairie School. On peut voir d'autres belles maisons du genre dans le quartier résidentiel huppé de Turtle Creek, une banlieue de Highland Park.

Enfin, les plus beaux spécimens de l'histoire de l'architecture de Dallas sont à Old City Park, 1717 Gano (214-421-5141) avec ses 25 édifices répartis sur 15 acres qui ont été restaurés à l'image de Dallas au 19e siècle. Entrée libre sur les terrains; visites guidées \$4, \$2 pour les enfants.

Les magasins

Le plus élégant magasin de la ville est Neiman-Marcus, au 1618 Main, au centre-ville. Ailleurs, le Galleria, où l'on trouve des boutiques haute mode telles Saks Fifth Avenue, Gump's et Tiffany's.

Parmi les magasins aux prix plus abordables, le Big Dazaar, 3636 North Buckner (214-328-6117) ou Traders Village, 2602 Mayfield à Grand Prairie (214-647-2331) deux gigantesques marchés aux puces.

Les restaurants

Dallas avec sa réputation de ville des congrès possède un nombre impressionnant de bons restaurants d'une grande variété et de tous les prix. Pour des plats à saveur texane, le Sonny Bryan's Smo-

kehouse, 2202 Inwood (214-357-7120). Le boeuf, le jambon et les côtes levées sont à des prix raisonnables et ses barbecues sont les meilleurs au Texas. Il en coûte \$4.50 pour un plat de viande et \$1 pour chaque service additionnel. Fermé à 17h sur semaine, 15h le samedi et 2h le dimanche. Presque tous les jours très achalandé.

Un endroit qui sort de l'ordinaire est le ro-coco French Room à l'hôtel Adolphus, 1321 Commerce, au centre-ville (214-742-8200). On y sert une cuisine française apprêtée de façon exceptionnelle. Des réservations sont requises. Un repas pour deux, vin compris, plus de \$100.

Egalement très chic mais moins élaboré, le Mansion à Turtle Creek, 2821 Turtle Creek (214-526-2121) juste au nord du centre-ville. Le menu de la salle à manger de l'hôtel est plein de surprises; soupe aux amandes et citrouille ou canard aux bleuets. Les prix se comparent à ceux du French Room et il faut réserver.

Parmi la douzaine de bons restaurants Tex-Mex, deux endroits très populaires situés au centre-ville; Moc-tezuma's, 3202 McKinney (214-559-3010) et Chiquita, 318 Congress (213-521-0721). Tous deux offrent des menus un peu plus élaborés que les plats ha-

bituels de Tex-Mex. Environ \$10. Pour les amateurs de piment, le Tolbert's Original Texas Chili Parlor, 4544 McKinney (214-522-4340) nommé en mémoire de Frank Tolbert, un journaliste du Texas et expert en piment décédé en janvier. En plus du piment rouge du Texas de chez Tolbert, on y sert les meilleurs oignons frits en ville. Environ \$10 par personne.

Chez Hoffbrau Steaks, 3205 Knox (214-559-2680) un endroit sans prétention agréablement de musique country. De \$4.25 à \$9.95. Très fréquenté.

Les hôtels

La vaste expansion de construction d'hôtels à Dallas depuis quelques années a produit une multitude de chambres d'hôtels de première classe qui sont cependant toutes retenues pour la convention républicaine du 20 au 24 août. Tout au haut de la liste, le Mansion à Turtle Creek, 2821 Turtle Creek (214-559-2100), un hôtel plutôt petit (131 chambres, 14 suites). Cet hôtel de style européen à l'allure d'une villa admirablement bien décorée, avec balcons privés ou patios à chaque chambre. A partir de \$180. L'hôtel le plus élégant du centre-ville est sans doute le Adolphus, 1321 Commerce (214-742-8200) réouvert en 1981 après des rénovations au coût de \$45 millions. Chambre double à partir de \$125. Hyatt Regency, 300 Reunion Boulevard (214-651-1234). Un hôtel de 1,000 chambres qui, en plus de l'atrium habituel à cette chaîne d'hôtels possède un dôme de verre qui offre une vue exceptionnelle sur la ville. Chambre double à partir de \$109.

Egalement recommandé, le Fairmount, à l'intersection des rues Akard et Ross (214-748-5454), à quelques pas du nouveau musée d'art. Double à compter de \$115. Pour des budgets plus limités, le Bradford, 302 Houston (214-761-9090), un hôtel joliment redécoré. Chambre double à partir de \$70.

Deux hôtels de style plus ancien juste au nord du centre-ville: le Melrose, 3015 Oak Lawn (214-521-5151) et le Stoneleigh Terrace, 2927 Maple (214-871-7111). Chambre double au Melrose à partir de \$90 et \$60 au Stoneleigh. Lincoln Radisson, 552 chambres, au 5410 LBJ Freeway (214-934-8400) à l'extrémité nord de Dallas. Cet hôtel est sans doute le plus somptueux de tous et l'endroit préféré des Cowboys de Dallas durant la saison. Chambre double à partir de \$105.



Les édifices modernes du centre-ville de Dallas.



exotik tours
Comparez!
• nos prix
• nos forfaits
• la qualité de nos services
Pensez Exotik
La qualité aux meilleurs prix!

ORIENT

LA CHINE:
Programmes complets
17 à 22 jrs
à partir de **3 550\$**
CHINE et ORIENT:
Itinéraires inoubliables en CHINE, HONG KONG, JAPON, BALI, THAILANDE, SINGAPOUR
21 - 26 jrs
à partir de **3 799\$**
Départs fréquents

NORTHWEST ORIENT

INDE
2 sem.
à partir de **2 930\$**
Delhi, Agra, Jaipur, Bombay
INDE et NEPAL
2 sem.
à partir de **3 299\$**
Delhi, Agra, Jaipur, Bombay, Kālmānōu, Varānasī
Départ tous les samedis
AIR INDIA

EGYPTE

16 jrs **2 870\$**
Croisière de luxe de 8 jrs sur le Nil, Le Caire et Assouan
Départ tous les samedis
EGYPTE/GRECE
17 jrs **2 845\$**
Le Caire, croisière de luxe sur le Nil, circuit classique en Grèce.
Départ: tous les vendredis

ISRAËL

CIRCUIT en TERRE SAINTE
10 jrs
à partir de **1 699\$**
Jérusalem, Galilée, Haïfa, Massada et plus
TERRE SAINTE et TEL AVIV
15 jrs
à partir de **1 965\$**
Départ: tous les lundis
ISRAËL/EGYPTE
16 jrs
à partir de **2 999\$**
Circuit classique en Israël, Le Caire et croisière sur le Nil.
Dép.: tous les samedis

SCANDINAVIE

18 jours
à partir de **2 499\$**
FINLANDE - SUEDE - NORVEGE - DANEMARK
Incluant circuit en autocar à travers les Fjords de Norvège, et croisière sur la Baltique.
FINNAIR

EUROPE DE L'EST

Trois itinéraires de choix variant de 3 à 5 des pays suivants: URSS, ROUMANIE, TCHÉCOSLOVAQUIE, HONGRIE, POLOGNE, REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE D'ALLEMAGNE.
18 - 27 jours
à partir de **2 299\$**

exotik tours
POUR RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATIONS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES.
Départeur d'un permis du Québec.

Collège du Tourisme
2600, boul. Laurier, suite 220
Ste-Foy G1V 4K6

COURS D'INITIATION À L'AGENCE DE VOYAGES

Prochain cours
Lundis et mercredis (soir)
du 23 avril au 23 mai
Samedis (jour)
du 05 mai au 02 juin.
• Réservez maintenant
• Places limitées.

Marlène BERNIER
conseillère en voyages chez Voyages Ibergville
13 ans d'expérience dans l'industrie du voyage.

Marlène BERNIER
membre de l'équipe de professeurs

Renseignements et inscription:
lundi au samedi, aux heures de commerce
Permis du ministère de l'Éducation 749601 **659-7058**

DÉDUISEZ 100\$ PAR ADULTE
ENFANTS 20\$
RÉSERVEZ ET PAYEZ EN ENTIER AVANT LE 20 AVRIL 1984

Vacances Carnivales
Holidays

PARIS

ÉTÉ '84
Les aller-retour ABC Direct de Montréal vers: PARIS
par WORLDWAYS CANADA

PARIS à partir de **449\$**
MAINTENANT à partir de **100\$** des prix indiqués (tarif 208)

DÉPART	RETOUR			
	15 JUIN - 17 JUIN	22 JUIN - 24 JUIN	29 JUIN - 31 JUIN	6 JUILLET - 8 JUILLET
2 JUIN - 3 JUIN	649	699	649	549
16 JUIN	649	699	649	649
23 JUIN - 11 AOÛT	699	749	699	699
15 AOÛT - 17 SEPTEMBRE	-	699	649	649
2 JUIN - 17 SEPTEMBRE	519	519	519	519

Les heures de départ et d'arrivée sont sujettes à changements, veuillez vérifier attentivement votre documentation de voyages avant votre départ. Toutes les heures sont locales.
* Ajoutez 12,50\$ par personne pour la taxe de départ canadienne.

AVIS VOITURE DE LOCATION EN FRANCE

Tous les prix comprennent kilométrage illimité
Taxes, assurance facultative-supplément

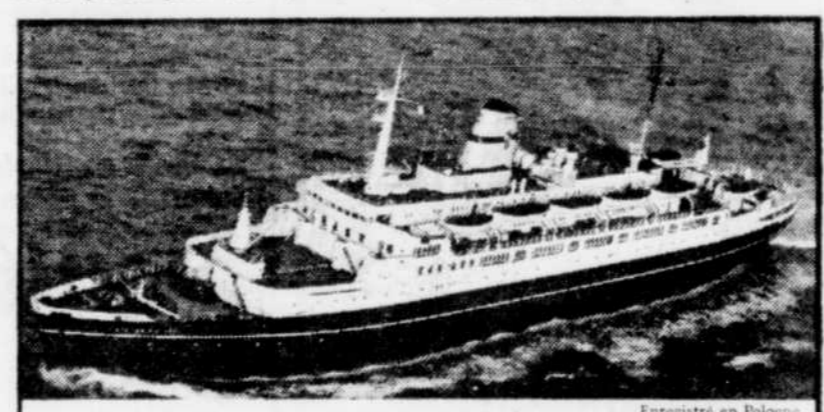
1 sem. à partir de **1335\$ DCN.**

• Bonis vacances de 50\$
Réservez un vol spécial indiqué par un *; recevez une note de crédit de 50\$ par personne applicable sur un forfait de Vacances Carnivales vers la Floride, les Caraïbes ou le Mexique.
Cette offre est valable sur les départs du 1er novembre 1984 au 28 avril 1985. Les réservations et le paiement doivent être faits avant le 1er octobre.

ALLER-RETOUR RÉSERVÉS À L'AVANCE SUPER-SPECIAL
DÉDUISEZ 100\$ PAR ADULTE (enfants 20\$)
RÉSERVEZ ET PAYEZ EN ENTIER AVANT LE 20 AVRIL 1984

Tous les vols sont opérés selon les règlements sur les vols réservés d'avance de la Commission canadienne de transport. Les réservations pour les vols ABC doivent être faites au moins 21 jours avant le départ. Un nombre limité de sièges peuvent être disponibles jusqu'à 7 jours avant le départ. Retenez-vous à la brochure de Vacances Carnivales Paris Été '84.
Votre agent de voyages Carnivale

Voyages Sears
Sears
Bur. et tel.:
Place Fleur de Lys 529-8451
Place Laurier 658-3211



Croisière de 7 jours à bord du "Stefan Batory"
Un séjour mémorable
Faites une croisière sur le St-Laurent et la rivière Saguenay
Départs de Montréal les samedis 7 et 14 juillet

Nous offrons également des voyages TransAtlantiques de Montréal à Londres, Rotterdam et Gdynia

Pour de plus amples renseignements, appelez votre agent de voyages ou
POLISH OCEAN LINES
McLean Kennedy Inc.
Agents généraux pour les É.U. et le Canada
410, rue St-Nicolas, Montréal (Québec) H2Y 2P5
TÉL.: (514) 849-6111
Permis du Québec: 12697579-5033

VOYAGES-LAURIER INC.

QUEBEC • PARIS
Encore quelques places disponibles pour notre départ du 10 mai.

A partir de **598\$***
* le prix varie selon la date de retour

GROUPE SPECIAL du 14 au 30 septembre ANGLETERRE - IRLANDE - ECOSSE
Voyage accompagné de Québec
Prix: **1950\$**
incluant: transport de Québec, circuit, certains repas, taxes et services, ass. complète.

N'hésitez pas à vous renseigner
Détenteur d'un permis du Québec

VOYAGES-LAURIER INC.

Les Saules 872-5817
Place Laurier 659-1330
Beauport 663-2655

PLUS QUE DES VOYAGES

3 SEMAINES EN FRANCE
de Québec avec **Wardair**
incluant:
• transport aérien de Québec
• Renault 5GTL en achat/rachat
• 3 nuits d'hôtel à Paris
• 17 nuits d'hôtels en province
• 20 petits-déjeuners

Vol Québec-Paris à partir de 509\$

Yvon Couture vice-président
Suzanne Thomson directrice

Voyages LOUIS-HÉBERT inc.
3194, chemin Ste-Foy, Ste-Foy
Québec G1X 1R4 - Tél.: 659-6811
Galeries Rond-Point, Lévis
G6V 6C5 - Tél.: 835-1866

SUPER-FORFAITS DE PÂQUES

au Sud du Québec

VILLAS SPACIEUSES
175 CHAMBRES ET SUITES FAMILIALES
Piscine intérieure, bains sauna et tourbillon, salle de jeux, piano bar, 20 salles de réunion et de banquet (jusqu'à 350 personnes).
Haute cuisine - Soupers dansants - Brunch musical le dimanche - 4 tennis - Équitation - Ski de fond - etc.

FORFAITS CABANE À SUCRE 1125\$
Ex. (Vendredi: souper, samedi: tous les repas, dimanche: brunch). Ski de fond, Chambre, taxes et service. Promenades en traineau. Cabane à sucre.

Aussi plan européen à partir de 27.50\$* par jour
*Par pers. - occ. double - enfants moins de 12 ans 1/2 prix.

RÉSERVEZ MAINTENANT POUR PÂQUES
Renseignements et réservations sans frais:
appelez à frais virés (819) 835-5464
C.P. 180 (Québec) J0B 1L0

HÔTEL *** Ancienement King's Hall
Domaine Saint-Laurent de Compton (Estrie)
entre le Vermont et le Mont Orford - 20 km au sud de Sherbrooke.

TOURISME

La Grenade veut revenir en force

ST-GEORGES (Reuter) — Dans ce port de mer, un bateau de croisière de luxe retentit des accents d'un "steel-band", pendant qu'on bâtit de nouveaux hôtels ou qu'on rénove les anciens, et qu'on termine fébrilement la construction d'un aéroport international.

Quelques mois seulement après l'invasion américaine qui mettait fin, en octobre, au bref gouvernement militaire révolutionnaire de Michael Bishop, les touristes remplacent les soldats dans l'île de la Grenade.

Les dirigeants internationaux de cette petite île des Caraïbes espèrent que les touristes seront attirés par un endroit qui a fait les manchettes à travers le monde, et que les devises ainsi recueillies

les aideront à redresser une économie secouée. Malgré tout, certains fonctionnaires expérimentés font montre de prudence dans leurs pronostics.

L'aéroport international de Pointe Salines, un projet controversé, doit être terminé à la fin d'octobre. "L'aéroport pourrait entraîner un essor touristique important; nous devons bien planifier si nous voulons pouvoir recevoir, de façon organisée, un plus grand nombre de visiteurs", expliquait récemment le responsable du tourisme, M. Richard Cherman.

Le gouvernement élabore présentement un programme qui prévoit augmenter la capacité d'accueil de l'île

à 1.200 chambres vers 1985.

Agriculture et tourisme

Le tourisme, la deuxième source de devises étrangères pour cette île de 110.000 habitants après l'agriculture, fournit 40 pour 100 du produit national brut et donne de l'emploi à quelque 2.000 personnes.

On prévoit construire un hôtel de première classe de 250 lits à Butler House, l'ancien édifice gouvernemental surplombant la capitale. Le bâtiment avait été incendié par des membres de l'armée révolutionnaire du peuple au moment du début de l'invasion américaine, le 25 octobre.

Le gouvernement devrait sous peu don-

ner le feu vert à la construction d'un hôtel de 150 lits près de la plage de Grande-Anse, précise M. Cherman, tandis que plusieurs chambres seront ajoutées à l'hôtel Grenada Beach, endommagé pendant les combats.

En dépit du retour des bateaux de croisière, l'expansion souhaitée du tourisme ne s'est toujours pas fait sentir et les hôteliers et agents de voyages demeurent sceptiques.

"Il n'y a pas encore de véritable tourisme, soutient M. Richard Menezes, président de la Chambre de commerce de Grenade, et il est peu probable que cela reprenne cet hiver."

Selon lui, les plus importantes agences de voyage européennes ont besoin de deux ans pour faire

la promotion d'une destination de voyage et même si l'invasion a mis l'île "sur la carte touristique", aucune augmentation véritablement significative des visiteurs en provenance des Etats-Unis n'est à prévoir avant l'été 1985.

Les Etats-Unis constituent le plus important marché touristique de la Grenade. En effet, 16 pour 100 des 32.500 visiteurs de l'an dernier étaient américains.

Catalyseur du développement

Une fois terminé, l'aéroport international de Pointe Salines, au coût de \$24 millions, dont \$19 millions provenant des Etats-Unis, servira en quelque sorte de catalyseur au dé-

veloppement touristique de l'île.

Les Cubains en avaient d'abord entrepris la construction, au coût de \$75 millions, avant les événements de l'an dernier. Cet aéroport était rapidement devenu une question litigieuse entre la Grenade et Washington, qui le percevait comme une base potentielle d'opérations militaires cubaines.

M. Cherman a précisé que le gouvernement entamerait sous peu des négociations avec les principaux transporteurs aériens en vue de desservir Pointe Salines.

Mais les agents de voyage locaux af-

firmement que ce nouvel aéroport n'aura pas dépassé le stade de la simple piste d'atterrissage équipée d'un éclairage de nuit, en octobre, et que plusieurs compagnies d'aviation hésiteront à s'en servir si de meilleurs équipements d'hébergement ne sont pas prêts.

Le gouvernement intérimaire entend faire du tourisme une source de revenu des plus importantes. L'économie de la petite île en a besoin. Le taux de chômage y frôle les 25 à 30 pour 100.

Avec un déficit de \$3,5 millions, les perspectives financières sont limitées, et les revenus provenant des exportations de cacao, de noix de muscade et de fruits ont grand-

dement diminué par suite de la négligence des autorités précédentes.

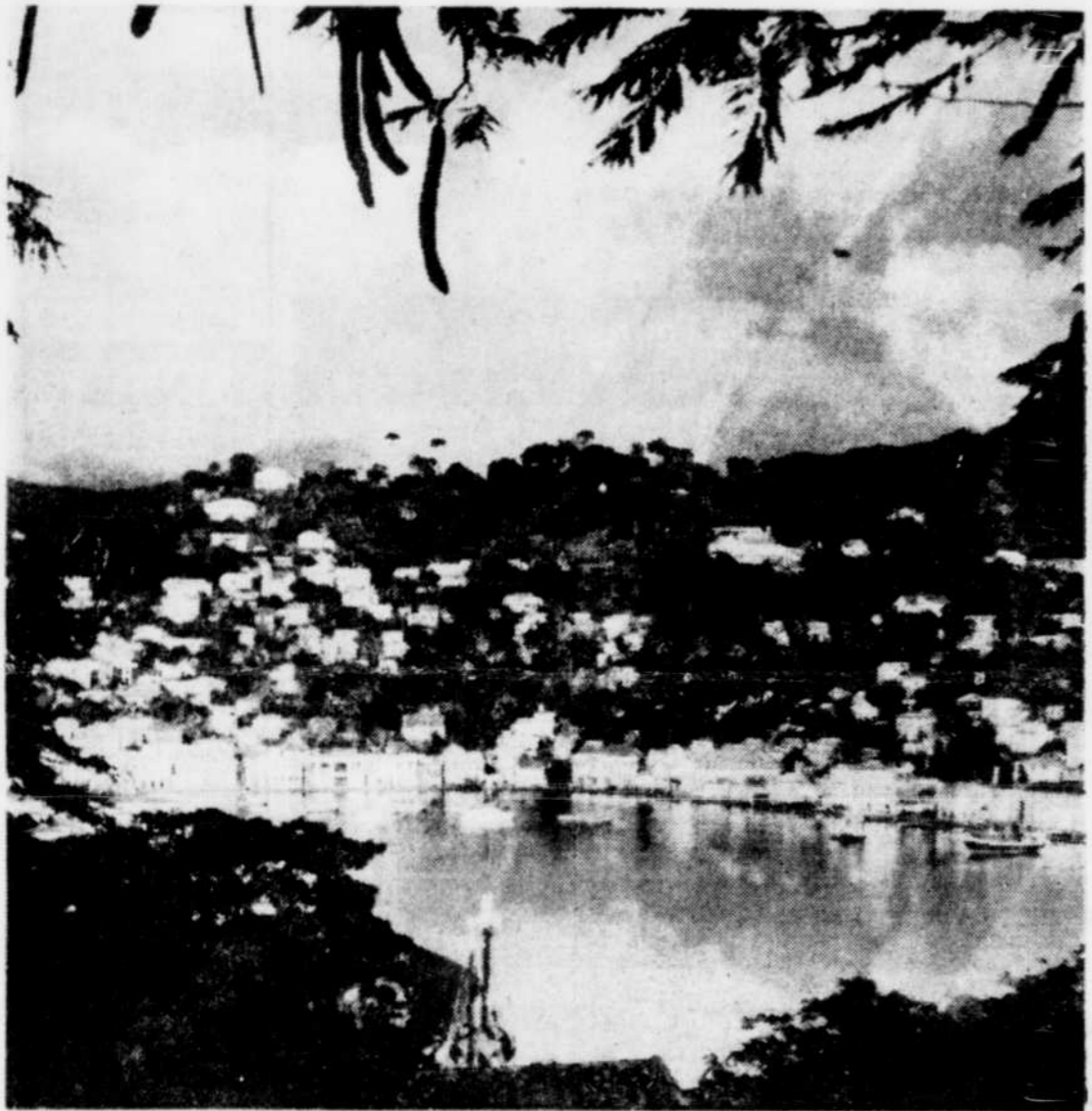
Le gouvernement actuel a également entamé des pourparlers

avec le Fonds monétaire international en vue d'obtenir un crédit de réserve d'un an, qui remplacerait les facilités de crédits interrompues après l'invasion.

Je sais où aller en vacances, parce que

MOI, JE LIS LE SOLEIL TOUS LES JOURS!

abonnement: 647.3333



St. George, capitale de la Grenade.

Floride

VACANCES D'AVRIL À RABAIS!

Le seul hôtel "4 étoiles" à Sunny Isles vous offre les meilleures installations et commodités!

THUNDERBIRD
AU BORD DE LA MER, PRÈS DE LA TÔLE
MIAMI BEACH, FL. 33160

Les avantages suivants sont gratuits: • Panier de fruits à l'arrivée • Tennis illimité et équipement fourni • Cinéma maison • Chambres très vastes • Salle de jeu pour enfants avec surveillance • Divertissement tous les soirs • Piscine et Jacuzzi extérieur • Restaurant gastronomique

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS TARIFS SPÉCIAUX. Consultez votre agent de voyages ou téléphonez à (514) 848-9264

Économisez cette saison à Miami Beach

ENCORE DES CHAMBRES FACE À LA MER DISPONIBLES

Profitez de nos plus bas prix du 5 avril au 5 mai. Le Best Western Sahara Oceanfront Resort à Sunny Isles (le centre des activités à Miami Beach) a réduit ses prix. À partir de seulement \$19.50 par jour, par personne, en occupation double, vous séjournez dans un hôtel par excellence, offrant toutes commodités... Piscine, plage ensolaillée, barbecue, spectacles, activités du matin au soir, tennis et golf gratuits. Cuisinettes sont disponibles. Ajoutez \$3.50 par jour. Réservez sans délai. Voyez votre agent de voyages.

Au Québec, téléphonez sans frais 647-3775 ou à Montréal 931-0717. Ou écrivez à: Best Western Sahara Resort, Dept. G.S., P.O. Box 6725, Miami Beach, Florida 33154

CHOIX DE 2 MOTELS AU BORD DE LA MER SURFIDE.
MIAMI BEACH SUNNY ISLES, MIAMI BEACH

DU 29 AVRIL AU 20 DEC. 125 canadiens par personne. Occupation double (40 chambres sur 90)

APPARTEMENTS DISPONIBLES

Piscine olympique chauffée • Casse-croûte • Bar-salon • Cocktails • Jeu de gaisies

FILMS GRATUITS DANS LES CHAMBRES

RESERVATIONS ET RENSEIGNEMENTS POUR LES 2 MOTELS. APPELZ À FRAIS VIRÉS: (305) 866-5446 TELEX 52-2261 ou consultez votre agent de voyages

SEABROOK RESORT HOTEL AU BORD DE LA MER 94th & Collins Avenue Surfside, Miami Beach Florida 33154

SANDY SHORES MOTEL AU BORD DE LA MER 162th & Collins Avenue Sunny Isles, Miami Beach, Florida 33160

En exclusivité au Suez: vous pouvez maintenant regarder votre programmation française favorite à la télé durant vos vacances au Motel Suez.

MAI, le meilleur mois de l'année à Miami Beach

ATTENTION!!

Au bord de la mer à Miami Beach

LE SUEZ OCEANFRONT RESORT
18215 Collins Ave

Votre voyage comprend: arrangements terrestres

- CHAMBRE POUR 7 NUITS
- RÔTIES ET CAFÉ TOUTS LES MATINS
- COCKTAIL DU GÉRANT GRATUIT
- "WIENER ROAST" COMPLÉMENTAIRE
- TENNIS GRATUIT — JOUR ET SOIR

Taxes et pourboires non inclus dans les tarifs.

Reservations, consultez votre agent de voyages ou appelez directement à Montréal (514) 848-9150

Par semaine par personne Occ. double \$105.00 US

20 chambres sur 194

Par sem. par pers. occ. double \$105.00 US

Le forfait comprend: • Chambre supérieure • Stationnement gratuit • Etiquettes de Valises "Hawaiian Isle" • Tennis gratuit sur place • Cocktail à l'arrivée • Le cocktail du gérant • Enfants partageant une chambre sont gratuits.

Pour renseignements ou réservations, voyez votre agent de voyages ou composez à frais virés 1(514) 848-9247

Votre hôte: Roger Laferrère

LA GRÈCE

Pensez Exotik La qualité aux meilleurs prix!

RÉDUCTION 100%

Pour toutes nouvelles réservations faites entre le 7 et 30 avril 1984.

GRAND TOUR DE GRÈCE

17 jours à partir de **2 100\$**

Athènes 3 jours, circuit classique 4 jours, croisière 4 jours, séjour à la plage 4 jours. DÉPART TOUS LES VENDREDIS

ODYSSEE MÉDITERRANÉENNE

17 jours à partir de **2 400\$**

Athènes 4 jours, circuit classique 4 jours, croisière de 7 jours aux îles grecques et Istamboul. DÉPART TOUS LES VENDREDIS

LES PRIX COMPRENNENT: Avion aller-retour de Montréal, hôtels (chambre à lit, petit-déjeuner avec bain ou douche), déjeuné aux hôtels, pension complète pendant les croisières, transferts, visites et plus.

exotik tours SABENA

POUR RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Permis du Québec

VOYAGES EN GRECE

AVEC MME MINERVE FRERIS SIMARD

DEPART

24 mai (23 jours) **2,950\$**

Même prix que l'an dernier "Voyage personnalisé"

PRIX INCLUANT: Tous les transports à partir de Québec; logement en hôtels; excursions et visites; avion ou bateau; service de guides; pourboires; taxes aéroport

Pour tous renseignements: 651-5027

Détenteur d'un permis du Québec

Olympia Express

CHATEAU BY THE SEA

AU BORD DE LA MER 19145 COLLINS MIAMI BEACH 33160

SPECIAL D'AVRIL 8 JOURS/7 NUITS 132\$

par personne, occ. double

Offre exceptionnelle! Incluant pizza gratuite tous les jours, cocktail chaque semaine, cinéma maison, panier de fruits et cocktail de bienvenue à l'arrivée, tennis, et bien davantage!

Personnel parlant français

24 repas complets pour 2, 99\$ US par semaine

GASTON BEAULIEU au bar-disco Le Carrousel

Consultez votre agent de voyages ou téléphonez à: Montréal (514) 848-9264

Les Québécois Hawaiian Isle BEACH RESORT

Directement sur l'Océan à la 176 rue, Miami Beach, Floride 33166

- 500' de plage privée
- 2 piscines
- 2 patinoires
- Terrains de Tennis
- Activités Sociales
- TV Couleur et réfrigérateur
- Monitrice pour enfants
- Dégustation de vins et fromages
- Stationnement gratuit

Le Forfait Comprend: • Chambre supérieure • Stationnement gratuit • Etiquettes de Valises "Hawaiian Isle" • Tennis gratuit sur place • Cocktail à l'arrivée • Le cocktail du gérant • Enfants partageant une chambre sont gratuits.

Pour renseignements ou réservations, voyez votre agent de voyages ou composez à frais virés 1(514) 848-9247

Votre hôte: Roger Laferrère

LES PRIX COMPRENNENT: Avion aller-retour de Montréal, hôtels (chambre à lit, petit-déjeuner avec bain ou douche), déjeuné aux hôtels, pension complète pendant les croisières, transferts, visites et plus.

exotik tours SABENA

POUR RENSEIGNEMENTS ET RESERVATIONS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Permis du Québec

VOYAGES GENEST

Village Normand Succ. Aéroport de Québec

Place Laurier, Ste-Foy

Tél.: 651-8108 Tél.: 871-1115

Détenteur d'un permis du Québec

GROUPE VOYAGES QUÉBEC

174, Grande-Allée ouest, Québec, Qc G1R 2G7 (418) 525-4585

Détenteur des permis du Québec

VOYAGES ULYSSE

999, de Bourgogne Ste-Foy

Tél.: 653-7312

La France des routes tranquilles.

AIR CANADA

Nous ne laisserons personne vous vendre moins cher un forfait comparable. **NOUS VOUS LE GARANTISSONS!**

Renseignez-vous auprès de nos conseillers sur les conditions de cette garantie. **ELLE EN VAUT VRAIMENT LA PEINE!**

VOYAGES TOURING Membre du Réseau UNI

18, Ste-Anne G1R 3X2 692-4720

2600, boul. Laurier G1V 4K8 653-9200

DÉPARTS DE QUÉBEC

Partez pour Paris dans le confort de la classe Air Canada à bord d'un spacieux B-747 ou L-1011.

Roulez en toute sécurité à bord d'une Renault neuve à votre disposition pour trois semaines, en formule achat-rachat.

Vivez dans la tradition de l'hôtellerie française: 20 nuitées à sélectionner parmi la chaîne des hôtels France-accueil et Logis de France au gré de votre itinéraire.

PAS DE SURPRISE! Votre forfait comprend:

- la taxe d'aéroport canadienne
- toutes les assurances automobile (française, passagers, tous risques) — aucune taxe
- tous les petits déjeuners, services et taxes à l'hôtel et 15 repas du soir.
- un service d'accueil et conseil au bureau de notre représentant exclusif à Paris
- la possibilité de séjour plus ou moins long, avec ou sans auto/hôtel.

\$1,355*

COUT PAR PERSONNE

*prix minimum basse saison, en occupation double. Les prix sont sujets à révision selon les tarifs en vigueur lors de l'achat.

EN PRIME: Bénéficiez de notre super-offre gratuitement: Le guide "La France des Routes Tranquilles", comportant plus de 300 itinéraires touristiques (valeur de \$33) jusqu'à l'épuisement du stock.

ET sans frais l'abonnement au Club Automobile CAA pour un an (valeur de \$40) ou le renouvellement de votre carte de membre.

*Un livre et un abonnement par 2 passagers.

Campagne de financement La Magnétothèque sollicite \$325,000

par Jean Didier FESSOU

\$325,000. Tel est l'objectif de la campagne de financement de la Magnétothèque cette année. Campagne qui se déroulera du 15 au 30 avril, à Québec et à Montréal en même temps. Et sur cette somme, seuls \$25,000 seront sollicités auprès du grand public, tandis que la différence, \$300,000, sera recueillie auprès des entreprises.

Fondée en 1976 par M. André Hamel, la Magnétothèque est un organisme à but non lucratif ayant pignon sur rue à Sainte-Foy, 2600 boulevard Laurier, et à Montréal, 1030 rue Cherrier. Son but: rendre accessibles livres et publications aux personnes ayant un handicap visuel, physique ou perceptif.

C'est ainsi que, depuis 1976, près de 3,000 titres ont été enregistrés et que 4,500 personnes ont pu en profiter. La Magnétothèque, qui assure un service gratuit aux personnes handicapées, se spécialise, notamment, dans les livres et les publications scolaires et universitaires à l'intention, notamment, des étudiants. Ce qui ne l'empêche pas d'enregistrer aussi quelques romans. Et ce, à l'instar de l'Institut canadien de l'éducation des adultes et de l'Institut Louis-Braille.

Grâce à des subventions gouvernementales, provenant des différents programmes de création d'emploi de Québec et d'Ottawa, la Magnétothèque emploie une demi-douzaine de personnes à Québec et plus du double à Montréal.

Toutefois, pour consolider ses opérations et ses assises, l'organisme, dirigé par M. André Hamel, est en train de négocier l'obtention d'une

subvention statutaire de \$500,000 auprès des autorités gouvernementales provinciales.

Catalogue audio

Pour l'année en cours, la Magnétothèque espère ajouter environ 500 titres à sa collection ainsi que réaliser un catalogue audio de tous les volumes enregistrés et actuellement disponibles.

La campagne de financement, qui s'amorcera d'ici quelques jours, est placée sous le patronage d'un certain nombre de personnalités parmi lesquelles le premier ministre Lévesque, Jean Béliveau, Guy Bisailon, Raymond Blais, Joseph Bourbeau, Ronald Corey, Raymond Charette, David Berger, Pierre Després, Roger-D. Landry, Pierre Lortie, Raymond Moncel, Pierre Péladeau, Gérard Pelletier, Lucien Saunier, Alain Stanké, Mme Sam Steinberg et Michel Tremblay.



La Magnétothèque, qui emploie une demi-douzaine de personnes, espère, pendant la présente année, ajouter environ 500 titres à sa collection. Assurant un service aux personnes handicapées, elle se spécialise dans les livres et les publications scolaires et universitaires. Elle enregistre aussi des romans.

Miracle Mart

Grande liquidation d'une vaste sélection de jouets pour bébés

Notre grand solde de liquidation vous offre des rabais allant jusqu'à 50%! Voyez les jouets annoncés ci-dessous ainsi qu'une foule d'autres en magasin! Les quantités sont limitées sur quelques jouets et certains peuvent ne pas être vendus dans tous les magasins. C'est donc une occasion à ne pas manquer! Hâtez-vous... le choix n'en sera que meilleur!

1/3
de rabais



Pour faire sourire les petits... voici d'adorables toutous en peluche qu'ils affectionneront à tout jamais. Choisissez parmi des ours, chats, lions, et maman et bébé épagneul; il y a aussi des personnages amusants tels que Looney Tunes, Hanna Barbera, Forest Friends et Shirt Tales! Offrez-leur un toutou à cajoler!

rabais 20%

Pour amuser bébé... sélection de jouets populaires Fisher-Price durables, conçus pour le développement et l'éveil de tous ses sens. Choix de: centre d'activités, boule-carillon, anneaux empilables, perles snap-lock, animaux petites-mains, poupée Lolly et une foule d'autres!

Fisher-Price

rabais 50%

Voici d'autres amis pour les tout-petits... les animaux en tissu Playskool qui deviendront sans doute les meilleurs amis de vos poupons. Appuyez sur la poupée... vous entendrez un petit son. Lavables à la machine.

PLAYSKOOL

Prix en vigueur du samedi 14 avril au samedi 21 avril 1984. Achats en personne seulement.

Miracle Mart

REMBOURRAGE
Dominion inc.

Installe dans un nouveau local avec salle de montre

Vous offre

- Des meubles neufs non-peints et remboursés
- Un service personnalisé pour la restauration de vos meubles usagés

Pour un meuble de qualité.

16 Charles-Rodrigue, Lévis tel. 837-7694 (près de la rte 132)

CORRECTIONS

Dans notre cahier publicitaire "Achats de Pâques", prix en vigueur à partir du 14 avril 1984

Page 6 - Le T-shirt noir pour homme à 14,99\$ ne sera pas vendu

Page 12 - Le prix de solde de Barbie et Ken aurait dû se lire: 14,99\$ chaque et non 14,99\$ l'ensemble

Page 13 - La bicyclette "Machine XR - 77 pouces" est munie de freins à tirage latéral, au lieu de freins à tirage central

Page 16 - L'expédition du petit cheval et du train musical a été retardée à la fin d'avril. Si il vous plaît, demandez un bon de réservation

Nous nous excusons de ces erreurs auprès de notre clientèle.

Miracle Mart

la Baie

CORRECTIONS

Veuillez prendre note des corrections suivantes à apporter au supplément publicitaire "VENTE MAISON", publié par la Baie le 14 avril 1984

Page 4 - Télécouleur 35 cm (14") Baycrest. On aurait dû lire: Bouton de réglage manuel

Page 6 - Magnétoscope VHS de Hitachi. On aurait dû lire: Garantie Hitachi de 2 ans sur les pièces et de 1 an sur la main-d'œuvre

Page 8 - Télécouleur 51 cm (20") RCA. On aurait dû lire: Repérage manuel. Modèle FJR 425. Aussi: Télécouleur meuble RCA (66 cm). Le numéro de modèle est GJR 649

Page 14 - Téléphone de table ou mural. Modèle 2-9100. Ce modèle ne sera pas disponible et sera remplacé par le modèle 2-9250 à 49,99\$.

Page 19 - Les illustrations des modèles Tivoli et Focus en faïence, de Johnson Bros, ont été inversées

Page 21 - Séchoir automatique Beaumark. On aurait dû lire: Modèle 65038, armande 409,98\$ blanc, 10\$ en moins. Aussi: Laveuse Beaumark, modèle économiseur de détergent. Ce modèle (55500) est disponible en blanc seulement

Page 23, article A - Le prix de vente des stores festonnés de 140 cm de largeur aurait dû se lire: 40,48\$.

Nous regrettons ces erreurs.

CORRECTIONS

Veuillez prendre note que des erreurs se sont glissées dans notre cahier publicitaire "L'Événement", inséré dans Le Soleil aujourd'hui, 14 avril 1984

En page 1 - Les pantalons pour dames en rose et kaki, annoncés à 11,27\$, ne sont pas disponibles. Des pantalons d'égale valeur seront offerts au même prix

En page 7 - Les pantalons rugby pour garçons de marques "Pony Express" et "Finish Line", annoncés à 13,97\$, ne seront pas disponibles. Nous les remplacerons par les pantalons rugby de marques "Fox" et "Jaguar", au même prix de 13,97\$.

Nous nous excusons des incon vénients que ces erreurs auraient pu causer à notre clientèle.

Towers

Fermeture à 18 h du lundi au mercredi, 21 h les jeudi et vendredi, 17 h le samedi.

GALERIES CHARLESBOURG
4350, 1^{re} Avenue
Charlesbourg

PLACE LEBOURGNEUF
5500, boul. des Gradients, Charlesbourg ouest
(Coin boul. de la Capitale et boul. Laurentien)

PLACE STE-FOY
2440, boul. Laurier
Ste-Foy, Québec

Satisfaction garantie ou argent remis avec le sourire.

Possibilité de crédit.

L'Etat serait indifférent selon un pédopsychiatre

La cause de l'autisme piétine au Québec

par Monique GIGUERE

Sur six millions d'habitants, le Québec compte environ 2.000 enfants autistiques. Si l'on inclut les parents, cela fait au mieux 8.000 à 10.000 personnes qui s'intéressent à l'autisme. C'est bien peu d'lecteurs!

Un des auteurs de "L'avis sur l'autisme" remis au ministère des Affaires sociales en février 1982, le Dr François Tremblay, pédopsychiatre à l'Institut Roland-Soucy à Chicoutimi, estime que si la cause de l'autisme piétine au Québec, c'est essentiellement pour des raisons d'ordre politique.

Devant une quarantaine de parents d'enfants autistiques, réunis hier, à Sainte-Foy, à l'invitation de la Société québécoise de l'autisme pour faire le point sur cet avis deux ans après son dépôt, le conférencier a fort déçu son auditoire en informant que le rapport avait reçu un "ta-

blottage" de première classe.

La question de l'autisme est mentionnée dans un plan triennal des services sociaux, a précisé le Dr Tremblay, mais son destin semble être de reposer longuement sur une tablette avec beaucoup de poussière dessus. "Si vous ne poussez pas sur le dossier, a-t-il prévenu les parents, il ne se passera rien."

Fascinant

Si l'Etat reste indifférent à cette pathologie qui touche cinq personnes par 10.000 individus, la population, elle, serait de plus en plus fascinée par ce trouble "bizarre" que certains apparentent à la schizophrénie.

Cet intérêt, selon le Dr Tremblay, est suscité par le mystère que pose la pathologie d'un humain qui, non seulement ne parle pas, mais en plus ne cherche pas à compenser ce défaut par un autre mode de commu-

nication. "Qu'on le reconnaisse ou pas, a-t-il dit, communiquer pour autre chose que ses besoins primaires, c'est probablement ce qui distingue le plus clairement le singe humain des autres animaux."

Or, a demandé le

conférencier, que fait l'autiste? "Il ne manifeste aucun intérêt pour la communication, a-t-il répondu. Il sent ou goûte les objets, s'intéresse indéfiniment à des frictions, se donne des sensations internes par un jeu de balance ap-

paremment sans objet. Son intérêt visuel ou auditif s'attache à la contemplation infinie d'un bout de ficelle, de doigts qui s'entrecroisent ou tournent, ou à l'audition attentive de bruits sans aucune signification pour le

commun des mortels." "L'autisme nous oblige à contempler notre animalité comme le suicidaire nous place devant l'absurdité d'une vie qui se termine dans le néant, a-t-il encore philosophé. C'est sans doute pour cela que les

deux sont si déroutants."

De l'espoir

Le principal problème auquel se heurtent les parents d'enfants autistiques est le manque de ressources. Les autistes qui at-

teignent 21 ans vivent la même situation que les malades mentaux adultes, a expliqué le Dr Tremblay. Les seules ressources qu'on leur offre sont des ressources d'hébergement. Rien en termes d'animation, d'occupation, de travail

protégé. Néanmoins, le pédopsychiatre de Chicoutimi est d'avis qu'avec la recherche actuelle sur la biochimie des maladies mentales et sur la neuroendocrinologie, tout espoir n'est pas perdu. Loin de là!

Les voûtes d'Edgar Déchêne, LA CLEF DE L'ENTREPOSAGE DE VOS FOURRURES

Voûte sécuritaire

Nous avons fait construire pour vous une voûte moderne afin que vos fourrures puissent passer l'été dans les meilleures conditions de température et d'humidité.

Profitez-en pour faire exécuter les ajustements ou réparations si nécessaire, estimation gratuite.

Taux privilégiés (cueillette et livraison comprises, rayon 25 milles)

Valeur 400\$	Valeur 500\$	Valeur 1000\$	Valeur 2000\$
12\$	14\$	24\$	34\$

Valeur 3000\$	Valeur 4000\$	Valeur 6000\$	Valeur 8000\$
44\$	54\$	64\$	72\$

Assurance à l'année à un taux des plus bas (en sus)

5.00\$ DE RABAIS si vous venez porter votre manteau à notre magasin (stationnement gratuit.)

10% DE RABAIS si vous venez chercher votre fourrure avant le 1^{er} novembre 1984

Vous courez la chance de Tirage le 1^{er} juin 1984

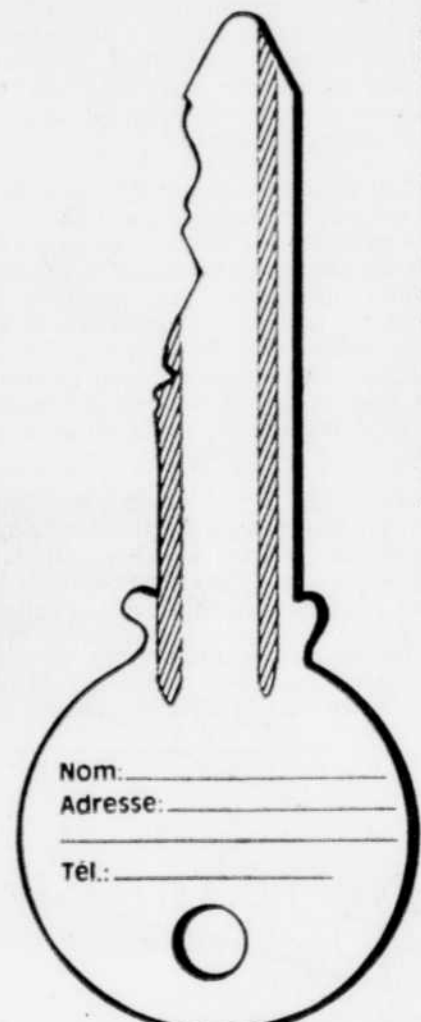
GAGNER UN MANTEAU DE 3 500.00\$

Edgar Déchêne fourrures ltée

675 boul. Charest Est Québec, Qué. 523-3313

Remplissez et apportez cette clef avec votre fourrure. Vous pourriez gagner un magnifique manteau de vison CANADA MINK. Tous les détails chez Edgar Déchêne

La clef de l'entreposage de vos fourrures passe par les voûtes sécuritaires d'Edgar Déchêne Fourrures Ltée.



Les crédits alloués harmonieusement pour la Condition féminine

(D'après PC) — La plus parfaite harmonie a régné hier durant l'étude en commission parlementaire des crédits du ministère de la Condition féminine.

La ministre Denise Leblanc-Bantey a même salué la contribution positive des députés "mâles" qui sont intervenus durant les travaux de la commission.

NOTRE GRANDE VENTE DE LIVRES DE LITTÉRATURE est en cours...

50% et plus de **RABAIS** sur tous les **LIVRES** sans exception, plus un bon d'achat de 3% lorsque payé comptant.

DES LIVRES DE TOUS GENRES POUR ENFANTS ET ADULTES
60 000 D'INVENTAIRE A LIQUIDER

BIENVENUE AUX COMMISSIONS SCOLAIRES, MAISONS D'ENSEIGNEMENT, BIBLIOTHEQUES MUNICIPALES

Le Centre Pédagogique
2209, Versant nord, Ste-Foy, Qué.
514 402-1443
Heures d'ouverture, heures normales des magasins.
Cartes Mastercard et Visa acceptées

10\$ + 10\$ = 15\$

Non, il n'y a pas d'erreur. Si tout ce que vous réclamez cette année est les crédits d'impôt pour enfants, nous préparons votre déclaration d'impôt fédéral ou provincial pour seulement 10\$. Mais si vous nous confiez les deux déclarations d'impôt, il ne vous en coûtera que 15\$ en tout.

C'est pourquoi nous disons que 10\$ + 10\$ = 15\$

La solution **H&R BLOCK** pour votre impôt

Québec: 522-7121
40, St-Jean (Salisbury)
171, St-Vallier ouest
1049, 3e Avenue (Limoulu)
Galeries de la Canardière
Charlesbourg: 833-1242
Galeries Charlesbourg
Neufchâtel: Carrefour Les Saules
Place L'Ornière
Ste-Foy: Place Quatre-Bourgeois
Lévis: 833-1242
179, St-Georges

OUVERT: Lundi au vendredi, 9h00 à 21h00
Samedi, 9h00 à 17h00

Aucun rendez-vous nécessaire

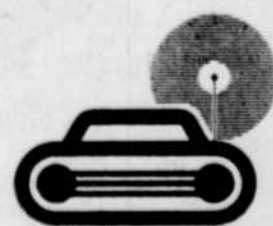
Ainsi qu'aux heures de magasinage chez

Sears | la Saie | IKEA

LA RADIO-ACTIVE

DE QUÉBEC

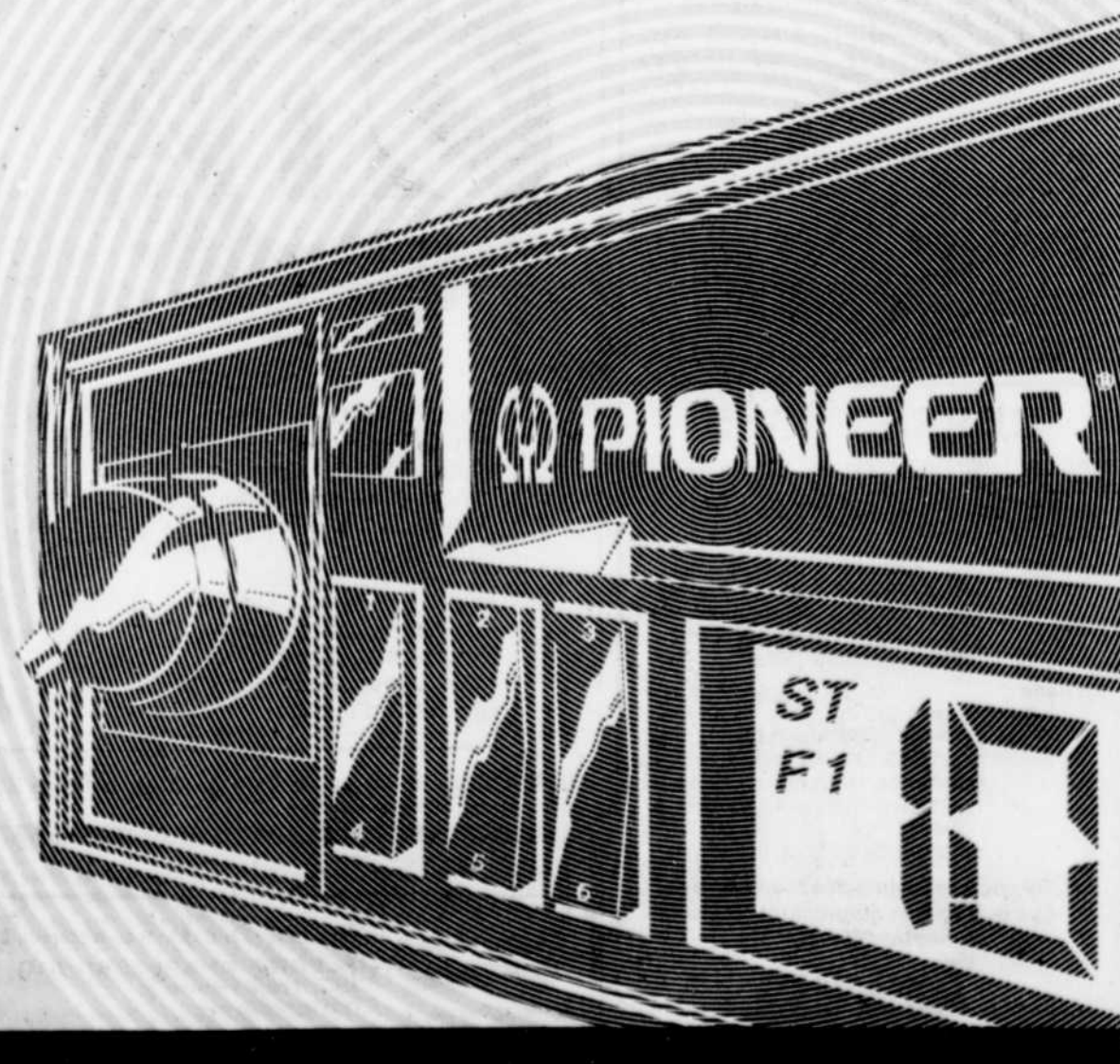
La Radio-active, c'est le nouveau son dans la circulation. Un son si près de la réalité que l'on se croirait en plein centre d'une salle de spectacle! La source de ces radiations radio-actives se retrouve chez les deux concessionnaires Radio d'auto de Québec. Alors, injectez de la radio-activité dans votre auto.



RADIO D'AUTO DE QUÉBEC

2000, rue Sanfaçon Giffard, Beauport
663-7332 664-1100

3445, boul. Hamel (angle Henri IV)
Les Saules, Québec
871-3499



TOUT CE QUI SE RELIE À PÂQUES SE RELIE À L'ÉCONOMIE CHEZ SUPER CARNAVAL

EN VOICI DES EXEMPLES



**CHAQUE JOUR,
CHAQUE SEMAINE**

des produits d'épicerie de marques connues

ESSUIE-TOUT Atlantic 2 roul.	.79
DÉTÉRGENT À LESSIVE Tide Bte 6 litres	3.39
KETCHUP HEINZ Bout. 750 ml	1.75
COUCHES PAMPERS Bte de 48 ou 60	9.69
CAFÉ INSTANTANÉ Maxwell House Bocal 10 oz	4.75
JUS DE TOMATE Heinz Bte 48 oz	.95
JUS DE POMME St-Hilaire Bte 48 oz	.95
PAPIER HYGIÉNIQUE Velour 4 roul.	1.29
CRÈME GLACÉE Frontenac. Saveurs variées. Cont. 2 litres	1.89
MARGARINE DURE La Québécoise. emb. 1 lb	2/1.00
JUS D'ORANGE SURGELÉ Cavendish 12 oz	.99
CRÈME À FOUETTER Laval 35% Cont. 500 ml	1.59
DINER CATELLI Macaroni & Fromage. Bte 227 g	3/.99
FROMAGE CHEDDAR St-Fidèle. 425 g	2.79
DÉTÉRGENT À LESSIVE A.B.C. Bte 6 litres	2.69
TOMATES DE CHOIX Terio Bte 28 oz	.69
POMMES DE TERRE FRITES Surgelees, Summerdale. 1.5 kg	.89

SAUCE À SALADE Miracle Whip. Bocal 1 litre	2.29
MAÏS EN GRAINS Niblets. Bte 12 oz	.59
BOISSONS BESSY'S Cont. 80 oz	.99
PAPIERS-MOUCHOIRS White Swan Bte de 200	.77
COCA-COLA Bouteilles consignées. 6 x 750 ml	2.54
YOGOURTS YOPLAIT Saveurs de fruits. Cont. 1 kg	2.49
CROUSTILLES Maple Leaf. 200 g	.99
FROMAGE MOZZARELLA Saputo. 340 g	2.39
MARGARINE MOLLE Mirage, 100% Soya. Cont. 2 lb	1.69
EAU DE JAVEL Trend Cont. 3.6 litres	1.09

des viandes de qualité

**CHAQUE JOUR,
CHAQUE SEMAINE**

DINDES SURGELÉES Catégorie "A" 8 à 12 lb	.98/lb	2.16	/kg
FESSE DE JAMBON Complete, avec os. Prête à manger	1.09/lb	2.40	/kg
CUISSES DE POULET FRAIS Avec dos	.98/lb	2.16	/kg
BOEUF HACHÉ Ordinaire	.98/lb	2.16	/kg

des fruits et légumes beaux et frais

**CHAQUE JOUR,
CHAQUE SEMAINE**

ANANAS DOLE Honduras. grosneur 12	1.09
CÉLÉRI PASCAL Floride, Canada No 1. grosneur 24	.69

Mme Claire et M. Arthur Bonin
1210, 13e Avenue ouest
CHARNY, QC
"J'aime beaucoup le vrac, on économise beaucoup, globalement, je calcule avoir aux moins 20 dollars d'économie à faire à chaque fois que je viens."

Mme Louisette Bouliane
1028, Denoue
STE-FOY, QC
"Le comptoir à fromage, il y a beaucoup de choix, la présentation est belle. Aujourd'hui j'ai pu économiser 25.00\$ en comparant avec mon marché habituel."

M. Jacques Sirois
3A, rue Roy
LAUZON, QC
"J'aime la rapidité du service au niveau des caisses, les beaux étalages, le choix des produits. Avant j'allais chez Provigo puis maintenant on vient ici parce que pour la même épicerie on sauve pas loin de 20%."

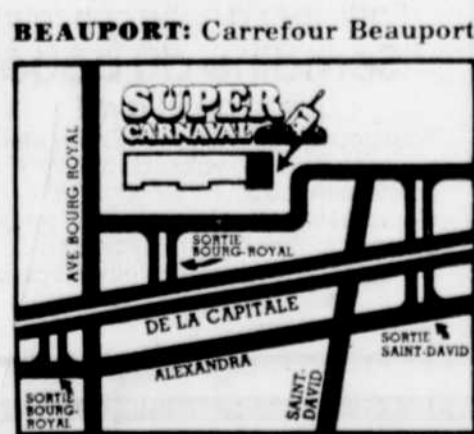
Mme Monique Chagny
118, Grande Ligne
ST-ISIDORE, QC
"Je fais vraiment une grosse économie. Habituellement mon marché se situait autour de 180.00\$ puis aujourd'hui ça m'a coûté 125.00\$. C'est à vous de compter la différence."

Les prix de Super Carnaval, tels qu'ils apparaissent ici, ne sont pas des prix spéciaux. Vous pouvez en bénéficier tous les jours. Ils seront maintenus tant que nos sources d'approvisionnement nous le permettront. Pas de vente aux commerçants.

* Votre marché chez Super Carnaval vous permet d'économiser jusqu'à 30% par rapport aux prix réguliers des supermarchés. L'économie réalisée peut être supérieure ou moindre selon vos habitudes de consommation.

HEURES D'OUVERTURE: Lundi au mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi 8h30 à 21h00, samedi 8h30 à 17h00

SACS GRATUITS... UNE ÉCONOMIE ADDITIONNELLE



... QUEL QUE SOIT LE JOUR, L'ÉCONOMIE EST LÀ.

Programme "Outils de gestion" Emplois temporaires devenus permanents

par J.-Claude PAQUET
du bureau du Soleil

RIMOUSKI — Dressant un bilan du programme de création d'emplois intitulé "Outils de gestion", et lancé en août 1983 le responsable de l'administration de ce programme, M. Michel Légaré, de l'UQAR, estime qu'il a eu des effets bénéfiques, tant pour les entreprises d'accueil que pour les stagiaires, dont plus de 30 pour 100 conserveront le poste qu'ils occupaient, alors que les autres ont pu bénéficier d'une expérience qui les aidera à se trouver un autre emploi.

En vertu de ce programme, 35 diplômés de cégeps et de l'université de la région 01 ont pu travailler pendant 20 semaines dans les domaines de l'administration, de la commercialisation ou de la gestion scientifique et technologique, pour des entreprises manufacturières ou commerciales.

Dans la région 01, le programme "Outils de gestion" était géré par le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, qui accordait une subvention de \$192,000, en collaboration avec

Travail-Québec et l'université du Québec à Rimouski.

Le programme s'adressait aux sociétés québécoises comptant moins de 500 employés et dont la principale activité s'inscrit dans les secteurs manufacturier, hôtelier, commercial ou technologique.

Les diplômés choisis, et dont le salaire était défrayé par le programme, devaient instaurer un "outil de gestion" afin d'améliorer la productivité et la rentabilité de l'entreprise. La majorité des mandats étaient confiés dans des domaines tels que le marketing, l'informatique, la comptabilité et le prix de revient.

Tout en permettant à ces 35 diplômés d'acquiescer l'expérience recherchée par d'éventuels employeurs, ce qui était un des buts du programme, le responsable, M. Légaré estime que les résultats furent encore meilleurs que ceux escomptés, puisqu'une quinzaine d'entre eux, restant au service de l'entreprise qui les avait accueillis, et ce, évidemment, aux frais de l'entreprise.

Hôteliers mécontents

par Gilles PEPIN

LAURIER-STATION — Les propriétaires et administrateurs de salles, notamment les hôteliers, à Laurier-Station et Saint-Flavien de Lotbinière, sont inquiets et ils sont surtout furieux contre le gouvernement fédéral qui vient d'octroyer une subvention de \$295,000 au club Lions pour la construction d'une salle communautaire.

"Cela va créer une quinzaine d'emplois temporaires, mais va entraîner la perte à court terme de 20 emplois permanents et autant d'emplois occasionnels", a mentionné M. Jean-Paul Lemay, un porte-parole des propriétaires d'établissements hôteliers de Laurier-Station et Saint-Flavien.

Ces gens disent ne pas comprendre les motifs de la décision qui a été annoncée récemment par le député Jean-Guy Dubois et devant s'inscrire dans le programme national de relance de l'économie.

Car, ont-ils signalé, il existe déjà plusieurs salles, dont la capacité varie de 100 à 500 places et ayant un nombre total de 1.500 places. Ces

Mathieu contre la réforme du mode de scrutin

par Paul-Henri DROUIN
du bureau du Soleil

SAINT-JOSEPH — Le député libéral de Beauce-Sud, M. Hermann Mathieu, s'oppose catégoriquement à la réforme du mode de scrutin parce que ces changements pourraient signifier la disparition du nom de la Beauce (Beauce-Nord et Beauce-Sud) comme circonscription électorale au Québec.

Ceci pourrait également entraîner la disparition des noms de Lévis, Bellechasse, Lotbinière, Montmagny-L'Islet, et Kamouraska-Témiscouata, a indiqué au SOLEIL, le député de Beauce-Sud.

Selon la réforme proposée par la Commission de la représentation électorale dans un rapport soumis, le 28 mars, a expliqué M. Mathieu, notre circonscription électorale s'appellera "Territoire des Appalaches" et comprendra sept cotés s'étendant du fleuve Saint-Laurent au nord à la frontière américaine au sud, et de la frontière Témiscouata-Kamouraska à l'est à la frontière Nicolet-Estrie à l'ouest.

De plus, a ajouté M. Hermann Mathieu, cinq municipalités de la circonscription de Beauce-Sud, à cause de leur appartenance à la MRC Granit, se verront intégrées au sibérien territoire de l'Estrie.

Il s'agit des municipalités suivantes: Courcelles, Saint-Robert-Bellarmin, Saint-Ludger, Gayhurst et Risborough partie Marlow.

Selon le député de Beauce-Sud, nous sommes héritiers du système électoral britannique le plus stable au monde, fort d'une tradition démocratique de 800 ans, alors pourquoi vouloir plonger dans l'aventure et imiter le modèle italien qui a donné 30 gouvernements en autant d'années, avec toutes les conséquences de l'instabilité politique, notamment sur l'économie.

M. Hermann Mathieu invite les Beaucerons à prendre connaissance du projet de la réforme du mode de scrutin et à lui faire connaître leurs commentaires.

Quant à lui, c'est non à ce chambardement stérile, antidémocratique, centralisateur et coûteux du Parti québécois, en concluant par ces mots "je garde ma Beauce".



ENTREPOSEZ VOS FOURRURES

Offrez-leur un été au frais...en lieu sûr!

- Voûte à température contrôlée
- Nettoyage "Lusterized"
- Réparation et remodelage
- Estimation gratuite
- Service de cueillette gratuit

Valeur 500\$: 15\$. Valeur 1 000\$: 20\$. Valeur 2 000\$: 35\$. Valeur 3 000\$: 45\$.

Assurance disponible sur demande (en sus).

Les Robitaille
INC.
700, Richelieu, Québec
Tél.: 522-3288 / 522-0120
Depuis 1894

salles sont prêtées ou louées à prix minimes, affirment les propriétaires de ces établissements.

Ils dénoncent particulièrement le peu de consultation: "Nous comprendrions l'utilité communautaire que pourrait avoir un tel centre, s'il répondait aux besoins des municipalités, par exemple s'il se situait près d'un terrain de jeux ou d'une patinoire, ou s'il était parrainé par une corporation municipale ou plusieurs groupes sociaux...", a dit le porte-parole.

la Baie Semaine du

De tout pour votre bébé à super prix d'aubaine!

A. Dormeuse Little Rascals en tricot de coton. Avec notre imprimé multicolore exclusif PMG.
La Baie, ord. 6,99 **5,99** ch.

B. Chemise de nuit Little Rascals en tricot de coton. Cordonnet au bas. Avec notre imprimé multicolore exclusif. Taille unique.
La Baie, ord. 5,89 **4,99** ch.

C. Dormeuse Snugabye. Éponge de coton/polyester. Jaune, aqua ou rose, avec imprimé. P (4,5 kg), M (9 kg) ou G (11,8 kg).
La Baie, ord. 7,99 **5,99** ch.

D. Dormeuse Little Rascals de luxe. Éponge de coton/polyester. Jaune ou blanc uni avec ourson brodé. P (4,5 kg), M (9 kg), G (13,5 kg) ou TG (18 kg).
La Baie, ord. 7,99 **5,99** ch.

E. Hors photo. Pyjama en tricot de coton. Imprimé jaune ou aqua. Tailles 12, 18 ou 24 mois.
La Baie, ord. 7,29 **5,99** ch.

Faites aussi provision de ces articles à bas prix!

- (Hors photo) **Camisoles Little Rascals pour bébé,** en coton/polyester. Boutons-pression devant en blanc ou avec imprimés, tailles 3 à 24 mois. Boutons-pression sur le côté en blanc, tailles 3 à 12 mois. Paquet de 2. La Baie, ord. 4,99 **3,99** le paq.
- Sous-vêtements ajustables une pièce Little Rascals.** Coton/polyester. Choix d'imprimés. Tailles 6, 18 ou 24 mois. La Baie, ord. 4,99 **3,99** ch.
- Culotte d'entraînement,** Éponge de pur coton avec doublure absorbante. Aqua, jaune ou blanc. Tailles 1 à 4. La Baie, ord. 1,79 **1,39** ch.
- Couches Snugabye.** Finette pur coton. Blanc. Paquet de 12. La Baie, ord. 11,49 **9,99** le paq.
- Chaussons en tricot,** Acrylique/nylon jaune ou blanc. Deux pointures: 0 à 9 mois ou 9 à 18 mois. La Baie, ord. 2,25 **1,49** la pai.
- Seau à couches.** Ton amande, 16 L. **5,49** ch.

Participez à notre concours "Semaine du bébé" jusqu'au 21 avril!

Vous pourriez gagner un lit "Cribmaster" pour enfant, d'une valeur de 399,99, gracieuseté de Jeune Génération Meubles Ltée. Vous trouverez les formules de participation et les règlements du concours au rayon des vêtements pour bébé de votre magasin la Baie.



M. Raymond Blais, ca
La Chambre de Commerce de Beauport vous invite à un souper-causerie, le lundi 23 avril 1984, à 18h30 au Centre municipal Mgr-Laval, Place de l'Église de Beauport.
M. Raymond Blais, président de la Confédération des Caisses et d'économie Desjardins du Québec, prononcera une conférence qui traitera de:
La présence du mouvement Desjardins dans le monde des affaires
Coût: 20\$ par personne
Réservations: 663-0777
Une Chambre d'affaires à dimension régionale.



ASSOCIATION DES ASSUREURS-VIE DE QUÉBEC
DEJEUNER-CAUSERIE
M. Raynald Desrochers, ava
SUJET: Assemblée annuelle de l'AAVQ.
CONFÉRENCIER: M. Raynald Desrochers, ava
LIEU: Holiday Inn, Ste-Foy 8500
DATE: Le mercredi 18 avril
Entrée gratuite
Pour informations: Gervais Vachon 529-6217



Magasiner? C'est aussi nous téléphoner!
627-5922 627-5959
La Capitale Place Laurier (mail sud-ouest)



Les enseignants en disponibilité

Les pires tâches... à la dernière minute



Trente-quatre élèves pour un groupe de français c'est vraiment trop, souvent Mme Louise Cloutier, enseignante à la polyvalente de Neuchâtel.

par Damien GAGNON

Une couple de jours avant la rentrée scolaire de septembre, Mme Louise Cloutier, enseignante en disponibilité reçoit un appel de la direction du personnel de la Commission scolaire régionale Chauveau. Elle a le choix d'aller enseigner à la polyvalente La Camaradière à Duberger et à la polyvalente de Neuchâtel.

Elle opte pour la polyvalente de Neuchâtel où elle enseigne le français à trois groupes d'élèves de secondaire III et à un groupe de mesures d'appui (cinq élèves qui doivent voir cette année le programme de français de secondaire un et deux). Une tâche maximum d'enseignement selon le décret, soit 28 périodes de cinquante minutes d'enseignement sur un cycle de six jours.

C'est extrêmement pénible de savoir à la toute dernière minute quelle tâche te sera confiée raconte Mme Louise Cloutier en surplus de personnel depuis juin 1982. Tu n'as pas de temps pour te préparer et si tu rates les premières semaines de cours, il sera difficile de reprendre le dessus. C'est grâce à l'aide précieuse des autres professeurs de français que je réussis à m'en sortir.

Mme Cloutier n'est pas la seule; c'est la situation que vivent les enseignants en disponibilité. Depuis 1975, elle enseignait à la polyvalente de Loretteville. Elle trouve difficile de s'adapter à une nouvelle école.

Agée de 34 ans, Mme Cloutier entre dans l'enseignement en 1970 comme suppléante avec un brevet A, une majeure en géographie et une mineure en français. L'année suivante elle va enseigner le français, langue seconde, sur une base militaire au Nouveau-Brunswick. De 1973 à 1975, elle séjourne en Allemagne à la base militaire de Lahr où elle enseigne également le français langue seconde.

En 1975, elle revient au Québec et elle fait de la suppléance à la régionale Chauveau. En janvier 1976, elle remplace un professeur d'anglais, à la polyvalente de Loretteville, poste qu'elle occupera jusqu'à sa mise en disponibilité pour surplus de personnel. En septembre 1982, elle se voit confier l'enseignement du français à deux groupes de secondaire V, le reste de sa tâche est faite de suppléance.

Les pires tâches

Elle souligne que les professeurs en disponibilité se voient généralement confier les pires tâches. Cette année, dit-elle je suis une machine à cours. Un professeur doit aussi créer un atmosphère d'apprentissage, préparer ses cours être disponible à ses élèves.

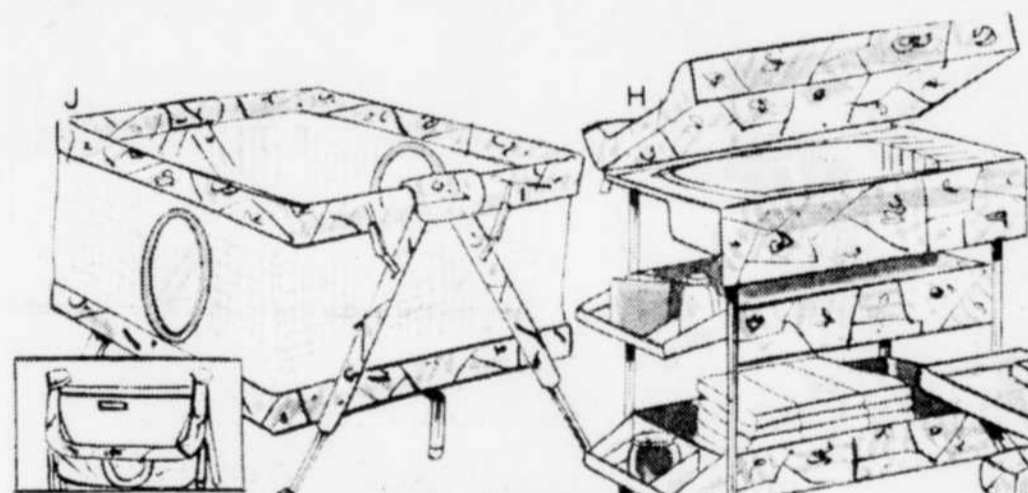
"Cette année je ne peux entretenir de relations avec mes élèves; je leur sers le steak nature (sans sauce). On a pas le choix et cela se fait malheureusement au détriment des plus faibles".

Elle signale que deux des trois groupes de secondaire III qu'elle rencontre dépassent le maximum d'élèves prévu au décret: des groupes de 34, 32 et 31 élèves.

C'est avec mon groupe d'appoint (cinq élèves) où je peux relaxer, être vraiment à leur écoute, mais il y fallu que je me familiarise avec le nouveau programme de français. Avant le congé de Noël, ces jeunes ont complété le programme de secondaire I et d'ici la fin de l'année ils devront avoir vu le programme de secondaire II.

Avec une tâche à plein temps, Mme Cloutier n'est plus considérée comme une enseignante en disponibilité. Toutefois, avec l'augmentation de la tâche des enseignants prévue au décret pour septembre, elle à toutes les chances de se retrouver encore en disponibilité en juin.

Bébé la Baie



En spécial à la Baie... meubles pour bébé!

H. Table à langer Baycrest avec bain. Lanières de sécurité. Recouverte de vinyle à imprimé d'oursin "Bay-B-Bear" en brun/amande (ou rose/bleu par commande spéciale). La Baie, ord. 89.00

74⁹⁹ ch.

J. Parc à jouer pliant Baycrest, rembourré. Filet de nylon avec 2 hublots. Imprimé d'oursin "Bay-B-Bear" en brun/amande (ou rose/bleu par commande spéciale). La Baie, ord. 90.00

72⁹⁹ ch.

K. Chaise haute pliante Baycrest, pouvant se convertir en chaise d'enfant. Grand plateau, lanière de retenue. Rembourrée et recouverte de vinyle à imprimé d'oursin "Bay-B-Bear" brun/amande (ou rose/bleu par commande spéciale). La Baie, ord. 69.00

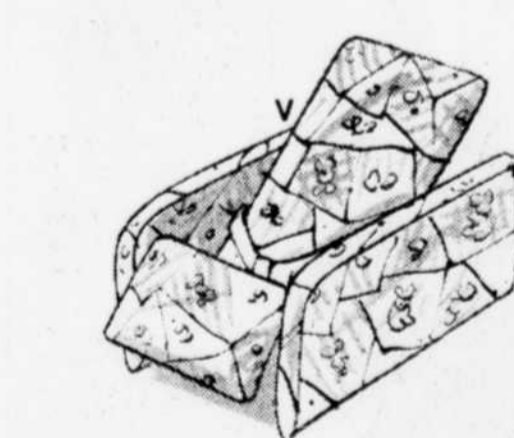
52⁹⁹ ch.

F. Lit Jenny Lind. En bois dur au fini non-toxique, d'aspect naturel ou érable. La Baie, ord. 315.00

259⁹⁹ ch.

G. Matelas à 210 ressorts. Blanc.

44⁹⁹ ch.



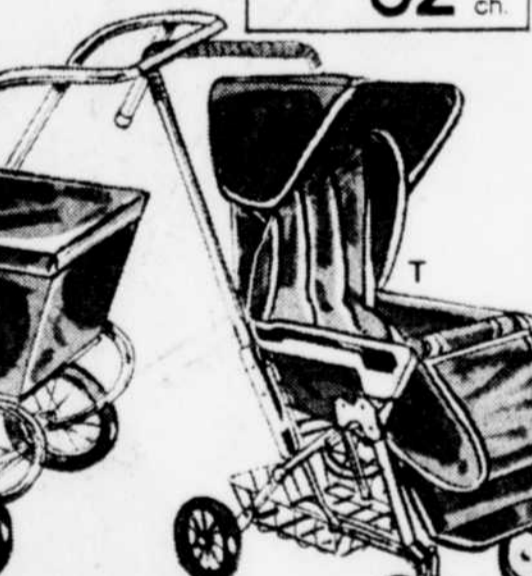
V. Fauteuil Baycrest pour bébé. Incluable. Rembourré et recouvert de vinyle. Imprimé d'oursin "Baby-B-Bear" en brun/amande. La Baie, ord. 29.00

25⁹⁹ ch.



U. Landau transformable. Peut s'utiliser comme landau, lit portatif ou poussette avec dossier inclinable et appuie-pieds. Aspect velours marine. La Baie, ord. 139.99

139⁹⁹ ch.



T. Poussette à dossier réglable. 3 positions. Siège rembourré, appuie-pieds et dais pare-soleil. La Baie, ord. 99.99

99⁹⁹ ch.



W. Balançoire Baycrest pour bébé. Incluable. Rembourrée et recouverte de vinyle. Imprimé d'oursin "Bay-B-Bear" en brun/amande. La Baie, ord. 45.00

36⁹⁹ ch.



X. Porte-bébé "Snuggli", pour bébés et jeunes enfants. Se porte devant ou derrière. Bleu. La Baie, ord. 29.99

29⁹⁹ ch.



Y. Fauteuil d'auto "Safe-T-Ryder" pour bébés et jeunes enfants. Se conforme aux normes de sécurité gouvernementales. Recouvert de vinyle. La Baie, ord. 64.99

64⁹⁹ ch.

Literie coordonnée Little Rascals

Hors photo. Avec notre imprimé multicolore exclusif "chaton et arc-en-ciel".

L. Édredon plié en polyester/coton. La Baie, ord. 17.49

14⁹⁹ ch.

M. Drap housse pour lit standard de bébé. Coton/polyester. La Baie, ord. 8.99

6⁹⁹ ch.

N. Drap plat avec coins élastiques au bas. Coton/polyester. La Baie, ord. 7.99

6⁹⁹ ch.

P. Lange pour nouveau-né. Fineffe pur coton. La Baie, ord. 3.79

2⁹⁹ ch.

Q. Coussin "pare-choq" pour lit de bébé. La Baie, ord. 25.99

21⁹⁹ ch.

R. Couverture en acrylique/polyester. Blanche à bordure imprimée. La Baie, ord. 12.99

9⁹⁹ ch.

S. Pique. La Baie, ord. 3.89

2⁹⁹ ch.

Vêtements de nuit pour nouveau-nés, rayon 401, et meubles pour bébés, rayon 408. En vigueur jusqu'au 21 avril.

Provocants, les jeunes n'ont plus le respect de l'autorité

par Damien GAGNON

Avec une expérience de 14 ans d'enseignement, Mme Louise Cloutier constate, qu'aujourd'hui, il est beaucoup plus difficile d'éduquer que d'instruire les jeunes.

A son avis, l'un des plus graves problèmes que les éducateurs ont à faire face, c'est l'attitude provocante et même menaçante de plus en plus de jeunes. Ils n'ont aucun respect de l'autorité. Ils sont rois et maîtres dans l'école.

Elle soutient que si de plus en plus de parents optent pour l'école privée au secondaire ce n'est pas à cause de la mauvaise qualité de l'enseignement de l'école publique mais de son incapacité à bien éduquer.

Elle note que la situation s'est détériorée depuis que l'on a introduit dans les écoles une charte des droits et libertés des élèves. "Ils donnent l'impression d'avoir oublié qu'ils ont aussi des responsabilités. Il serait important que les enseignants aient eux aussi leur charte des droits et libertés ajoute Mme Cloutier.

Heureusement, dit-elle, ce n'est pas la majorité des élèves qui sont indisciplinés et grossiers. Dans une classe d'une trentaine d'élèves, il y en a au moins les tiers qui travaillent et dont les notes se situent en haut et dans la bonne moyenne.

Un autre tiers éprouvent des difficultés, mais ces élèves ne dérangent pas; au contraire, ils sont plutôt gênés. Ils ont surtout besoin d'aide.

Quant au troisième tiers, ils réussissent généralement sur la limite mais ils se foutent de tout, dérangent les autres, tiennent des propos grossiers.

Incapable d'agir

Si tu as le malheur de leur demander de se tenir tranquille tu te fais répondre comme cela m'est arrivé dernièrement: "Arrête de chialer pour rien, de la merde hostie comme si c'est moi qui dois faire tous les efforts".

La réponse que le professeur se fait le plus souvent servir est la suivante, souligne Mme Cloutier: "Tu es payé pour nous endure".

J'ai, dit-elle, la réputation d'être sévère mais je me suis rendu compte que dans le contexte actuel, cette réputation pouvait me nuire. Les directions de l'école semblent donner plus de crédibilité aux plaintes des élèves.

Si un élève va se plaindre de toi à la direction, il y a de grosses chances que tu sois convoquée au bureau du directeur; par contre, l'enseignant qui veut se plaindre d'un élève doit faire un rapport écrit et prouver ses dires. Face à une telle situation, tu préfères fermer les yeux sur certaines choses pour ne pas t'attirer d'ennuis.

Tu ne peux pas non plus compter sur l'aide des parents. Ils sont généralement dépassés par les événements: ils cherchent des explications au comportement de leur enfant; vous savez il a perdu son père. Ou encore ils admettront la situation; je sais que ma fille est grossière ou que mon fils est tannant mais je n'y peux rien.

Dans un tel contexte, souligne Mme Cloutier, tu songes sérieusement à sortir de la profession surtout lorsque tu ne vois pas la possibilité que les choses s'améliorent et que ta tâche augmente. Impossible dans un tel contexte d'apporter une aide suffisante aux élèves qui éprouvent des difficultés.

"On aimerait bien que les directions d'école nous disent un bon mot, nous encouragent, nous supportent vraiment. Ceux qui prétendent que les enseignants sont bien, ils ont deux mois de vacances, je réponds que ces vacances sont nécessaires pour récupérer, faire le plein d'énergie.



Le Manoir Richelieu, à Pointe-au-Pic, doit ouvrir le 18 mai.

Manoir Richelieu Conciliateur demandé

par Denis GAUTHIER
(collaboration spéciale)

POINTE-AU-PIC — Les travailleurs du manoir Richelieu, à Pointe-au-Pic, s'interrogent sur la volonté de l'employeur, la famille Dufour, de Cap-aux-Pierres, d'en arriver à un règlement négocié de la convention collective avant l'ouverture de l'hôtel prévue pour le 18 mai. Ils ont demandé au ministère du Travail de nommer un conciliateur dans le dossier dans l'espoir que cela amènera les deux parties à négocier sérieusement.

La ronde de négociations qui devait se dérouler cette semaine a encore une fois tourné à rien. "Le nouveau responsable des relations de travail de la famille Dufour est simplement venu nous dire qu'il n'avait pas de mandat pour négocier déclare la présidente du syndicat, Mme Louiselle Pilote, il nous a invité à la table la semaine pro-

chaine mais pas pour négocier, plutôt pour qu'on lui explique comment ça fonctionne au manoir et dans notre convention collective." C'est la deuxième fois en moins d'un mois que la partie patronale repousse les négociations à une date ultérieure.

"Nous avons la ferme intention d'en arriver à un règlement avant l'ouverture de la saison. Nous ne voulons pas pénaliser la clientèle du manoir mais si on nous pousse jusque-là, nous n'hésiterons pas à prendre différents moyens de pression dès le départ de la saison", spécifie Mme Pilote. "actuellement, c'est la famille Dufour qui pénalise l'industrie touristique de Charlevoix en laissant planer le climat d'incertitude autour du manoir".

Le chef syndicat ne veut pas dévoiler les moyens de pression qui pourraient être utilisés, "il n'y a pas que la grève. On pourrait par exem-

ple tenir des journées d'étude en plein déroulement d'une convention", laisse-t-elle entendre.

Si aucun règlement n'intervient d'ici l'ouverture, Mme Pilote estime que les syndiqués feront face à deux choix. D'une part, se battre pour en arriver à une nouvelle convention collective, ou d'autre part, tout laisser tomber, "les membres ont clairement démontré l'an dernier qu'ils tenaient à leur syndicat et leurs droits", dit-elle.

La convention collective des 375 membres du syndicat des travailleurs du manoir Richelieu (CSN) est échue depuis le 30 novembre. Le manoir Richelieu est le principal complexe hôtelier de Charlevoix. En raison du vent d'internationalisme qui soufflera sur Québec l'été prochain, on prévoit déjà que la prochaine saison sera exceptionnelle.

la **3**aie

Du style et des bons prix spécialement pour vous!



AUPAINES A CHAUSSER

A. Escarpin en simili-cuir, avec talon recouvert, bordure en filet et bout ouvert. Gris, blanc ou vernis noir. Pointures 5 à 10 avec demies.
B. Escarpin en toile avec garnitures en simili-peau de serpent. Ton taupe. Pointures 5 à 10 avec demies.
C. Chaussure en cuir, avec bout ouvert. Gris, taupe ou ton os. Pointures 5 à 10 avec demies.

26⁹⁹
la pai.

D. Escarpin à lanières croisées. Simili-cuir. Noir, beige/blanc, gris/blanc/noir ou rouge/blanc/bleu. Pointures 5 à 10.
E. Escarpin en simili-cuir, de ton uni. Garniture et talon recouvert. Noir, taupe ou bleu. Pointures 5 à 10.

22⁹⁹
la pai.

Protecteur Tana
Protège tout type de sac à main ou de chaussures en toile. 130 g.

4⁷⁵
ch.

Achats en magasin seulement.
Chaussures pour dames, rayon 262 et, Baymart, rayon 835.
En vigueur jusqu'au 21 avril.

la **3**aie



VISA



• Québec et Sainte-Foy, lun. à mer., 9h30 à 17h30; jeu. et ven., 9h30 à 21h; sam., 9h à 17h

• La Capitale à Québec 627-5922 • Place Laurier à Sainte-Foy (mail sud-ouest) 627-5959